

Foto: Annelies Hofer

Die schönste Zeit

*Der Frühling ist die schönste Zeit!
Was kann wohl schöner sein?
Da grünt und blüht es weit und breit
im goldenen Sonnenschein.*

*Am Berghang schmilzt der letzte Schnee,
das Bächlein rauscht zu Tal.
Es grünt die Saat, es blinkt der See
im Frühlingssonnenstrahl.*

*Die Lerchen singen überall,
die Amsel schlägt im Wald!
Nun kommt die liebe Nachtigall
und auch der Kuckuck bald.*

*Nun jauchzet alles weit und breit,
da stimmen froh wir ein:
Der Frühling ist die schönste Zeit!
Was kann wohl schöner sein?*

Annette von Droste-Hülshoff

INFORMATION

POLITIK

VEREINE



Aus der Gemeindestube

Entscheidungen der Gemeindeverwaltung

Gemeindeausschussbeschlüsse:

27.01.2021

Personal: Bedienstete/r mit Matrikel Nr. 62 - Gewährung einer individuellen Gehaltserhöhung

Personal: Bedienstete/r mit Matrikel Nr. 68 - Gewährung einer individuellen Gehaltserhöhung

Personal: Bedienstete/r mit Matrikel Nr. 243 - Gewährung einer individuellen Gehaltserhöhung

Personal: Bedienstete/r mit Matrikel Nr. 3200 - Gewährung einer individuellen Gehaltserhöhung

Unterirdische Leitungsverlegung der Mittelspannungsleitung auf Gemeindegewegen in St. Nikolaus - Genehmigung der 1. Variante ohne Mehrkosten - CUP D22D2000000004 - CIG 8284368CBB

Abbruch und Wiederaufbau der Brücke über die Falschauer bei der Lahnersäge in St. Gertraud - Genehmigung und Liquidierung des 2. Baufortschrittes an die Fa. KMS OHG d. Markus Matzoll aus St. Pankraz - CUP D21B19000390004 - CIG 80587399CB

Schülertransport Kuppelwies - Trein - St. Nikolaus im Schuljahr 2020/2021 vom

07.01.2021 bis 16.06.2021 - Beauftragung der Firma Paris Ultental Reisen KG aus St. Nikolaus - CIG Z8A3030DDE

Mittelschule Ulten - Reparatur des Pflasters im Schulhof - Beauftragung der Firma Naturstein KG des Matzoll Peter Florian & Co. aus St. Pankraz - CIG Z493028D8E

Besucherzentrum Lahner Säge in St. Gertraud - Lieferung von Hackschnitzeln für die Jahre 2021 und 2022 - Beauftragung der Firma Kapaurer OHG des Kapaurer Alois & Co. aus St. Walburg - CIG ZDD3029FE0

Öffentliche Beleuchtung St. Nikolaus - Lieferung von Beleuchtungskörpern - Beauftragung der Firma EWO GmbH aus Kurtasch - CIG Z2630290DE

Radlader Kramer und Geräteträger Fendt - Dringende Reparaturarbeiten - Beauftragung der Firma Kapaurer OHG des Kapaurer Alois & Co. aus St. Walburg - CIG Z69302A2ED

Radlader Kramer und Geräteträger Fendt - Reparaturarbeiten im Jahr 2021 - Beauftragung der Firma Kapaurer OHG des Kapaurer Alois & Co. aus St. Walburg - CIG ZA2302A395

Verschiedene Reparaturarbeiten im Ge-

meindegebiet - Beauftragung der Schlosserei-Metallbau Teis d. Schvienbacher Peter aus St. Walburg - CIG ZF530291C1

Schwarzwasserleitungen im Gemeindegebiet - Instandhaltung und Reinigung im Jahr 2021 - Beauftragung der Firma Alispurgo GmbH aus Burgstall - CIG Z293050046

Layout und Druck des Gemeindeblattes für die Jahre 2021 und 2022 - Beauftragung der Firma Fliridruck d. Schvienbacher Reinhold aus Marling - CIG ZB1304A76E

Erstellung eines Teilungsplanes zur Abtrennung eines Teiles der Gp. 2111 K.G. St. Walburg - Beauftragung des Bau- und Vermessungsbüros Schwarz & Passler aus Lana - CIG ZD5304A754

Müllgebühren der öffentlichen Gebäude der Gemeinde Ulten - Jahr 2020 - Verpflichtung

Telefonspesen der öffentlichen Gebäude der Gemeinde Ulten - Jahr 2021 - Vormerkung der Ausgaben

Stromspesen der öffentlichen Gebäude der Gemeinde Ulten - Jahr 2021 - Vormerkung der Ausgaben

Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 1470 im Altenheim St. Walburg



Jahre **50** 1971 2021

Wir möchten uns bei allen Kunden und Mitarbeitern für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit bedanken.



Danke

0039 335 630 6616
0039 0473 791013
www.ultental-reisen.it
info@ultental-reisen.it

Überprüfung der ordnungsgemäßen Führung der Wählerkartei

Rückvergütung der Fahrtspesen an den Gemeindereferenten Christian Oberthaler für den Zeitraum Oktober 2020 - Dezember 2020

Corona-Covid-19 - Sofortmaßnahmen zur Unterstützung der Solidarität im Nahrungsmittelbereich - Beschluss des Zivilschutzes Nr. 658/2020 - Verlängerung der Termine

Besucherzentrum Lahner Säge in St. Gertraud - Wartung der Einbruch- und Brandmeldeanlage im Zeitraum von 01.01.2021 - 31.12.2022 - Beauftragung der Firma Alarm Center GmbH aus Bozen - CIG Z993050207

Gemeindeausschussbeschlüsse: **02.02.2021**

Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2021 - 2023 - 1. Maßnahme im Dringlichkeitswege

Winterdienste, Schneeräumung und Streudienste der Gemeinde Ulten für den Winter 2020/2021 - Lieferung von Streukies für die Gemeindestraßen - Zusatzbeauftragung der Firma KMS OHG d. Markus Matzoll & Co. aus St. Pankraz - CIG Z812EEA286

Liquidierung der Ausgabe für die Entsorgung anderer Teere (Abfallkennziffer 050108) an die Firma F.lli Santini S.r.l. aus Bozen - CIG ZD0305F161

Liquidierung des Betrages von 12.100,00 € an den Deutschsprachigen Schulsprengel Ulten als Ausgleich für die Übernahme einiger Ausgaben für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb durch die Landesverwaltung der Schule für das Jahr 2021

Liquidierung des Betrages von 55,00 € an den Deutschsprachiger Schulsprengel Meran - Obermais als Ausgleich für die Übernahme einiger Ausgaben für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb durch die Landesverwaltung der Schule für das Schuljahr 2020/2021

Gewährung des unbezahlten Wartestandes für Personal mit Kinder laut Art. 50 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 12.02.2008 an die/den Bedienstete/n mit Matrikel Nr. 295

Verlängerung der Aufnahme mittels befristeten Vertrag des/der Bediensteten mit Matrikel Nr. 3700

Verlängerung der Aufnahme mittels befristeten Vertrag des/der Bediensteten mit Matrikel Nr. 306

Ausschreibung eines Ausleseverfahrens mit mündlicher Prüfung für die Erstellung einer Rangordnung zur befristeten Aufnahme eines Verwaltungsassistenten/Verwaltungsassistentin, Berufsbild Nr. 43, VI. Funktionsebene in Vollzeit (38 Wochenstunden). Zulassung bzw. Ausschluss der Kandidaten/innen

Gemeindeausschussbeschlüsse: **09.02.2021**

Rathaus mit Zusatzdienste - Ausarbeitung der geologisch geotechnischen und seismischen Gutachten - Beauftragung des Herrn Dr. Geol. Konrad Messner aus Algund - CUP D25F17000000004 - CIG Z1E3019E7F

Altenheim St. Walburg - Einbau eines Stromaggregates - Genehmigung des Projektes aus technisch - verwaltungsmäßiger Sicht - CUP

Altenheim St. Walburg - Einbau eines Stromaggregates - Ausschreibung der Arbeiten - CUP - CIG 86198583D9

Geräteträger Fendt 415 Vario - Service und Reparaturarbeiten - Beauftragung der Firma Komland GmbH aus Hafning - CIG ZE7306C18E

Lieferung von Gasflaschen für die Jahre 2021 und 2022 - Beauftragung der Firma Petrolcapa GmbH aus Auer - CIG Z61306BFC1

Ankauf von verschiedenen Artikeln für die Initiative „Eltern-Box“ - Beauftragung der Firma Lebenswertes Ulten - Sozialgenossenschaft aus St. Walburg - CIG Z13306C243

Lieferung von Treibstoff für die Gemeindefahrzeuge für den Zeitraum April 2020 bis März 2021 - Zusatzbeauftragung und Genehmigung der Mehrkosten CIG Z242D047C1

Genehmigung einer Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen zur Regelung der Verstärkung der öffentlichen Liniendienste - Linie 243 „Weißbrunnsee - St. Gertraud“ im Zeitraum 22.05.2021 bis 24.10.2021

Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 2455 im Altenheim St. Walburg

Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 2639 im Altenheim St. Walburg - Anpassung an die Tarife 2021

Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 727 im Altenheim St. Walburg - Anpassung an die Tarife 2021

Aus dem Inhalt

Aus der Gemeindestube	2
Gemeindemitteilungen	7
KVV	8
Bibliothek St. Walburg	10
AFC Ulten	12
Skiclub Ulten	14
AVS Ulten	16
Familien- und Seniorendienst	18
Altenheim St. Walburg	20
Jugenddienst Lana-Tisens	22
KFS	24
FF St. Walburg	25
Ultental Marketing	26
Etwas vom Willi	30
Naturmuseum Südtirol	31
Blickfänge	32
Rettung einst und heute	34
Chronisten Ulten	35
Almen im Ultental	36
Nachruf Wenin Josef	38
Vogelkunde und Vogelschutz	39
Raiffeisenkasse	41
Rätsel	42
Kleinanzeiger	43

Redaktionsschluss:

26.05.2021, 12.00 Uhr
nachträglich eingereichte Artikel
werden erst in der nächsten
Ausgabe berücksichtigt!

E-Mail:
gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it

Richtlinien zur Abgabe von Artikeln,
die veröffentlicht werden sollen:

Texte:
Word Datei oder OpenOffice
Fotos bitte immer gesondert
schicken als:
JPEG oder PDF-Format
(mindestens 300 dpi, in CMYK)

Führungskräfte. Zuerkennung der Ergebniszulage für das Jahr 2020

Liquidierung und Auszahlung der Leistungsprämie für das Jahr 2020 an die eigenen Bediensteten

Schadensfall 213-4-02110-20 - AC 2020/5682 - Zahlung des Selbstbehaltes

Gemeindeausschussbeschlüsse:

16.02.2021

Außerordentlicher Schneeräumungsdienst und Lawinenräumungen im Monat Dezember 2020 - Art. 163 GvD 50/2016 - Bestätigung der Sofortmaßnahme, Bestätigung der Überprüfung der Voraussetzungen der Auftragnehmer und Liquidierung der Ausgabe - CIG verschiedene

Errichtung von öffentlichen Parkplätzen im Dorfzentrum St. Nikolaus - Erstellung von Teilungsplänen und Ausarbeitung einer Schätzung - Beauftragung des Herrn Geom. Martin Geier aus Algund - CUP D21B18000350001 - CIG Z35308859E

Errichtung von öffentlichen Parkplätzen im Dorfzentrum St. Nikolaus - Zusatz- und Varianteprojekt - Bauleitung und Abrechnung der Arbeiten - Anpassung des Honorars des Herrn Geom. Martin Geier aus Algund - CUP D21B18000350001 - CIG ZFA2B3E264 und ZE324F7C11

Verschiedene Ausbesserungsarbeiten im Gemeindegebiet - Beauftragung der Firma Kaserbacher Christian aus St. Walburg - CIG Z9C30852F1

Feuerwehrhalle St. Gertraud - Lieferung von Holzpellets für die Jahre 2021 und 2022 - Beauftragung der Firma Kostner GmbH aus Vahrn - CIG ZB530856BD

Software „ecoRegS“ - Führung und Druck der Abfallregister, Druck der Transportformulare und Übernahme in das Abfallregister, Druck von detaillierten Statistiken, Updates, Wartung der Software, telefonische Betreuung für den Dreijahreszeitraum 01.05.2021 - 30.04.2024 - Beauftragung der Firma Econ GmbH aus Bruneck - CIG Z1A30933BA

Lieferung von Büromaterial für die Gemeindeämter für das Jahr 2021 - Beauftragung der Firma MP Office KG d. Pardatscher Ulrich & Co. aus Bozen - CIG ZAE309394D

Lieferung von Drucksorten und Toner für die Gemeindeämter für das Jahr 2021 - Beauftragung der Firma MyO Spa aus Poggio Torriana (RN) - CIG ZFA3093A2D

Kaminkehrerdienst für die öffentlichen Gebäude im Gemeindegebiet für das Jahr 2021 - Beauftragung der Firma Thomas Pircher aus Meran - CIG Z9E3093ADF

Ankauf eines Gerätes zur Sanifizierung von Räumen inkl. Lizenz für 1 Jahr - Beauftragung der Firma Rowea GmbH aus Bozen - CIG Z7B3093752

Fürsorgebeitrag für die Unterbringung der Individualnummer 1497 im Altenheim St. Walburg

Liquidierung des Betrages von 55,00 € an den Deutschsprachigen Schulsprengel Lana als Ausgleich für die Übernahme einiger Ausgaben für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb durch die Landesverwaltung der Schule für das Schuljahr 2020/2021

Erstellung eines Schätzungsberichtes für die Fläche der Wohnbauzone C2 Erweiterungszone „Eggen“ St. Walburg - Beauftragung der Alber Plan OHG des Markus Alber & Co. aus Hafling - CIG ZA93089B14

Gemeindeausschussbeschlüsse:

24.02.2021

Genehmigung der ordentlichen Neufeststellung der Rückstände 2020

Stock Debito und Zahlungsindikator - Bestätigung der Überprüfung zum 31.12.2020 und Verzicht der Erstellung eines Fonds für Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen im Sinne des Art. 1, Absatz 862, Gesetzesdekret Nr. 145/2018

Ankauf eines Minibaggers - Beauftragung der Firma Huppenkotheln GmbH aus Lana - CIG ZC4308DE2A

Ausarbeitung der Schätzung für den Tausch der Gp. 531/2 mit der Gp. 2584/2 K.G. St. Nikolaus - Beauftragung des Herrn Geom. Gandolf Staffler aus St. Walburg - CIG Z4A309788D

Begutachtung der Projekte für die Baukommission bis 30.06.2021 - Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Winfried Theil aus Bozen - CIG Z7C3092EC4

Ankauf von Material für den Gemeinde-

bauhof für das Jahr 2021 - Beauftragung der Firma Eisenwaren Ulten des Schwienbacher Bernd aus St. Walburg - CIG Z3D30503B4

Abbruch und Entsorgung der Ebnerbrücke über die Falschauer bei Trein Richtung Nörderseite in St. Nikolaus und Neuerrichtung derselben - Beauftragung der Firma Lignum Haus GmbH aus St. Walburg - CIG Z4530539D3

Anlage mit der Wasserkonzession gemäß Art. 13 des BLR Nr. 204/2015 D/6195/0 (Lahnquelle) - Information zur Umsetzung der Sicherheitsbestimmungen für konzessionspflichtige Anlagen zur Nutzung öffentlicher Gewässer - Beschluss der Landesregierung Nr. 204/2015 - Erstüberprüfung der Anlage sowie Erstellung des Betriebs- und Wartungsplans - Beauftragung des Herrn Dr. Ing. Pius Abler des Ingenieurbüros Dr. Ing. Pius Abler - Dr. Ing. Georg Karbacher aus Lana - CIG Z9D30A1444

Weißes Kreuz Ulten - Abrechnung der laufenden Ausgaben des Haushaltsjahres 2020

Südtiroler Gemeindenverband - Genehmigung und Liquidierung des Mitgliedsbeitrages für das Jahr 2021

Vereinbarung zur Regelung der Beziehung zwischen der Gemeinde Ulten und der Tourismusgenossenschaft Ultental/Proveis - Liquidierung der Leistungen - 1. Rate 2021

Gemeindeausschussbeschlüsse:

02.03.2021

Abwasserhauptsammler „St. Moritz“ - Beauftragung der Firma Rewi Bau KG d. Erwin Windegger & Co. aus Nals mit der Durchführung der Arbeiten - CUP D13J11000110007 - CIG 8528234953

Durchführung von Lärmmessungen und Erhebung und Bewertung der mechanischen Schwingungen an den Maschinen und Fahrzeugen im Gemeindebauhof - Beauftragung der Graber STP GmbH aus Brixen - CIG Z5030BADF0

Ankauf eines PKW-Anhängers für den VW Amarok Comfortline 3.0 TDI - Beauftragung der Firma Schwarz GmbH aus Eppan a.d. Weinstraße - CIG Z0C30B435E

Liquidierung der ordentlichen Beiträge 2021 an die Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde Ulten

Öffentliche Gebäude im Gemeindegebiet - Lieferung von Fernwärme - Beauftragung der Förderungsgenossenschaft Ulten aus St. Walburg

Nightliner-Dienst im Burggrafenamt - Genehmigung und Zahlungsanweisung Kostenanteil Gemeinde Ulten - Jahr 2020

Nachhaltige Mobilität Burggrafenamt - Genehmigung und Zahlungsanweisung Kostenanteil Gemeinde Ulten - Jahr 2020

Projekt „Klimaplan Burggrafenamt“ - Genehmigung und Zahlungsanweisung Kostenanteil Gemeinde Ulten - Jahr 2020

Gemeindeausschussbeschlüsse:

09.03.2021

Neubau Kindergarten St. Walburg/ Ulten - Baumeister- und Zusatzarbeiten - Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschrittes an die Fa. Arcfactory Stabiles Konsortium aus Bozen - CUP D29H18000320008 - CIG Ausschreibung 8285053206 - CIG derivato 840317468D

Altenheim St. Walburg - Einbau eines Stromaggregates - Beauftragung der Firma Elektro Loma GmbH aus St. Walburg mit der Durchführung der Arbeiten - CUP - CIG 86198583D9

Wartung der Defibrillatoren im Zeitraum 01.01.2021 bis 31.12.2023 - Beauftragung der Firma ILEC KG d. Mirko Jürgen Corazza & Co. aus Tschermers - CIG ZC630D59DA

Ankauf der im Jahr 2021 benötigten Ersatz-

teile für die Defibrillatoren bei der Firma Michele Dartizio aus Grassano (MT) - CIG Z2430D12BC

Grundschule St. Walburg - Abschluss des Wartungsvertrages für den Aufzug für den Zeitraum vom 01.02.2021 bis 31.01.2024 - Beauftragung der Firma Elma spa aus Flero (BS) - CIG ZDD30DB364

Beauftragung der Firma Südpla GmbH aus Meran: Abänderung des eigenen Beschlusses Nr. 521 vom 20.10.2020 und Beauftragung mit der Einhebung der Vermögensgebühren

Gemeindeausschussbeschlüsse:

16.03.2021

Unterirdische Leitungsverlegung der Mittelspannungsleitung auf Gemeindewegen in St. Nikolaus - Genehmigung des Endstandes an die Fa. DE.CO. Bau GmbH aus Bozen - CUP D22D20000000004 - CIG 8284368CBB

Sportplatz St. Walburg - Lieferung von Flüssiggas für den Zeitraum März 2021 bis Dezember 2021 - Beauftragung der Firma Petrolcapa GmbH aus Auer - CIG Z2430DB28D

Lieferung von Büromaterial für die Gemeindeämter für das Jahr 2021 - Zusatzbeauftragung und Liquidierung der Mehrkosten - CIG ZAE309394D

Bezirkswahlunterkommission (B.W.U.K.) Meran - Liquidierung der Spesen für das Jahr 2019

Gemeindeausschussbeschlüsse:

23.03.2021

Vergabe einer Hausmeisterwohnung im Grundschulgebäude von St. Gertraud - Genehmigung der Ausschreibung

Beitritt zur Vereinbarung AOV „ENERGY 2019 - Lieferung von Grünstrom und der dazugehörigen Dienstleistungen“ - CIG 867164757B

Bürgerhaus - Beauftragung des Herrn Dr. Arch. Christoph Vinatzer aus Siebeneich/Terlan mit der Erstellung einer Bauleitplanänderung (Abänderung der Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan - Erhöhung der Baumassendichte und Erhöhung der maximalen Bauhöhe in der Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung) - CIG ZE830ECAD9

Breitband für verschiedene öffentliche Einrichtungen für das Jahr 2021 - Beauftragung der Firma Konverto AG aus Bozen - CIG ZF830E8E73

Kehren von Gemeindestraßen im Jahr 2021 - Beauftragung der Firma Kaufmann Green Street KG d. Kaufmann Thomas & Birgit aus Meran - CIG ZCB3104E29

Betreuungs- und Beaufsichtigungstätigkeit der Recyclinghöfe und Betreuung des Verzeichnisses in St. Nikolaus vom 01.01.2021 bis 31.08.2021 - Beauftragung der Südtiroler Agrar Maschinenring Service GmbH kurz SAM GmbH aus Bozen - CIG ZF931051BC

**Allianz Versicherungsgruppe, die Nr. 1 weltweit
- seit 53 Jahren in Ulten -**

KEINE ZINSEN? – WIR HABEN DIE LÖSUNG FÜR DICH!

Mit Active4Life*, einem einmaligen Produkt auf dem Markt gibt Dir



die Möglichkeit ertragreich in die Finanzmärkte zu investieren und Dich gleichzeitig gegen evtl. Verluste zu versichern.

Erträge 01.01.2019 – 31.12.2020:

Allianz Strategy Select 50F + **6,36%**

Allianz Strategy Select 75 + **7,54%**

**Sichere Dir wieder mehr Zinsen für Deine Ersparnisse.
Wir beraten Dich gerne unverbindlich.**

* Mindestinvestition für dieses Produkt € 25.000,00.
Lesen Sie vor der Vertragsunterzeichnung die Informationsbroschüre, die in unserer Agentur und auf der Webseite www.allianz.it erhältlich ist.



VERSICHERUNGSAGENTUR

PETRARCASTRASSE 51/A+B
39012 MERAN
TEL: 0473 201033
FAX: 0473 200124

HAUPTSTRASSE 235
39016 ST. WALBURG/ULTEN
TEL: 0473 795281
FAX: 0473 796221
E-MAIL: ALLIANZ@ROLMAIL.NET

WWW.ASSIPLUSMERANO.COM

Find us on www.facebook.com/AllianzMerano

Lieferung von Treibstoff für die Gemeindefahrzeuge für den Zeitraum April 2021 bis März 2022 - Beauftragung der Firma Kostner Service GmbH aus Vahrn - CIG Z203104D2C

Umweltdienste - Genehmigung der Endabrechnung 2020 und Liquidierung der Beträge

Rückerstattung nicht geschuldeter Steuern - GIS 2020 Trafoier Frieda

Auszahlung der 3. Rate der Abfertigung an den/die Bedienstete/n mit Matrikel Nr. 178

Gewährung des obligatorischen Schwangerschafts- und Mutterschaftsurlaubes

Gemeinderatsbeschlüsse:

18.02.2021

Genehmigung des Protokolls der Gemeinderatssitzung vom 29.12.2020

Änderung am Haushaltsvoranschlag 2021 – 2023 - 1. Maßnahme - Ratifizierung des Dringlichkeitsbeschlusses Nr. 58, gefasst vom Gemeindevorstand am 02.02.2021

Genehmigung der Vereinbarung zwischen der RAS Rundfunkanstalt Südtirol, der Gemeinde Ulten und der Alperia Greenpower GmbH zur Verlegung des Sendestandortes St. Walburg (Eggenbichl)

Namhaftmachung eines Vertreters in der „Ultner Ski- und Sessellift GmbH“

21. Änderung des Landschaftsplanes in der Gemeinde Ulten - Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet „grün-grün“ (4.300 m² auf Teilen der G.p. 1670 K.G. St. Walburg), „Riem“

23. Änderung des Landschaftsplanes in der Gemeinde Ulten - Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet „grün-grün“ (11.200 m² der G.p. 1640 und B.p. 448 K.G. St. Nikolaus), „Stein“

Entscheide vom:

27.01.2021

Teilnahme von zwei Bediensteten an einem Auffrischkurs für Baggerfahrer Variante: Hydraulischer Greifbagger, Lader und Terna - LVH-Bildung und Service Gen. aus Bozen - CIG ZBF2FC675A

Entscheide vom:

04.02.2021

Bibliotheken im Gemeindegebiet - Lesezirkel-Abo - Beauftragung der Firma Stafette Verlag AG - CIG Z1E3060FD7

Grundschule St. Gertraud - Wartung für den Pelletkessel für die Jahre 2021 – 2023 - Beauftragung der Firma Heizungsservice KG Mitterhofer Dietmar & Co. aus Schenna - CIG Z4F306B600

Widum St. Gertraud - Wartung für den Pelletkessel für die Jahre 2021 – 2023 - Beauftragung der Firma Heizungsservice KG Mitterhofer Dietmar & Co. aus Schenna - CIG Z6B306B3BE

Feuerwehrralle St. Gertraud - Wartung für den Pelletkessel für die Jahre 2021 – 2023 - Beauftragung der Firma Heizungsservice KG Mitterhofer Dietmar & Co. aus Schenna - CIG Z8B306B67C

Durchführung des Containerdienstes für Bauschutt für das Jahr 2021 - Beauftragung der Firma KMS OHG d. Matzoll Markus & Co. aus St. Pankraz - CIG Z79306B0A7

Entscheide vom:

12.02.2021

Schulausspeisung St. Walburg – Ankauf von Backblechen - Beauftragung der Firma Winkler GmbH aus Bozen - CIG Z023085B70

Liquidierung einer Spende an den Bäuerlichen Notstandfonds in Gedenken Josef Wenin

Ausweichräume für den Kindergarten St. Walburg im Walburgerhof – Lieferung von 2 Fenstern - Beauftragung der Firma Zöschg Roland aus St. Nikolaus - CIG ZD830940B3

Entscheide vom:

22.02.2021

Altenwohnungen St. Walburg – außerordentliche Instandhaltung der Aufzugsanlage – Austausch der Lichtschranke - Beauftragung der Firma Oilift Service GmbH aus Bozen - CIG Z85306AFF7

Arbeitszeiterfassungsprogramm des Gemeindepersonals – Ankauf von Schlüsselanhängern Hitag Key - Beauftragung der Firma Nicom Secur-Alarm GmbH aus Bozen - CIG ZA3309D722

Entscheide vom:

05.03.2021

Besuchszentrum Lahner Säge in St. Gertraud - Wartung der Hackschnitzelheizung im Zeitraum von 01.01.2021 – 31.12.2024 - Beauftragung der Firma Widmann Heizungen GmbH aus Tramin - CIG Z1E30C481F

Radlader Kramer - Ankauf von Ersatzteilen - Beauftragung der Firma Niederstätter AG aus Bozen - CIG Z0530D629F

Schulausspeisung St. Walburg - Reparatur des Gasherdes - Beauftragung der Firma Serviceteam GmbH aus Kaltern a.d. Weinstraße - CIG ZDF30CC0C6

Entscheide vom:

15.03.2021

Altersheim St. Walburg - Wartung der Industrietore für die Tiefgarage für die Jahre 2021, 2022 und 2023 - Beauftragung der Firma Mulser GmbH aus Lana - CIG Z4530CBF77

Grund- und Mittelschule St. Walburg - Reparatur bzw. Austausch der Raffstores - Beauftragung der Firma Garber Günther aus St. Walburg - CIG Z9430E99BC

Verlängerung der Sondergebühr für das Jahr 2021 (Fernsehgebühr für den Jugendraum St. Walburg) - CIG ZCE30FA268

Mittelschule Ulten - Ankauf von Türstoppern für die Eingangstüren zur Turnhalle - Beauftragung der Firma Gufler Innenausbau OHG d. Gufler Lenz & Martin aus Lana - CIG ZDC30F6D50

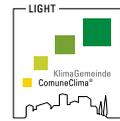
Entscheide vom:

22.03.2021

Zivilschutzzentrum St. Walburg – Errichtung einer Warnblinkanlage mit akustischem Signal bei der Schranke - Beauftragung der Firma Elektro Loma GmbH aus St. Walburg - CIG Z1F3104BEC

Kindergärten im Gemeindegebiet - Ankauf von Hygieneartikeln und Desinfektionsmaterial als notwendige Maßnahme zur Beschränkung der Ausbreitung der Erkrankung COVID-19 - Beauftragung der Firma Hollu Italien GmbH aus Leifers - CIG ZF13113116

Klimaschonende Mobilität: Energiespartipps für unterwegs



Wir werden immer mobiler und möchten immer schneller von einem Ort zum nächsten kommen. Dies hat nicht nur Auswirkungen auf unseren Geldbeutel, sondern auch auf unsere Umwelt und unser Klima.

Unser modernes Mobilitätsverhalten auf dem Weg zur Arbeit und in unserer Freizeit, bringt uns zwar immer schneller von einem Ort zum nächsten, aber dies hat auch seine Schattenseiten. Vor allem unsere Umwelt und unser Klima leiden darunter.

Die nachfolgenden Tipps helfen dabei, Energie zu sparen, für Umwelt, Klima und Geldbeutel was Gutes zu tun.

• Optimaler Reifendruck

Der energiesparendste Reifendruck ist jener, welcher laut Herstellerangaben für eine volle Beladung angegeben wird. Wird dieser Reifendruck dann nochmals

um 0,2 Bar erhöht, so wird der Rollwiderstand noch weiter optimiert und es kann noch mehr Treibstoff eingespart werden.

• Zeitiger Reifenwechsel

Gute Winterreifen sind in der kalten Jahreszeit und bei Eis und Schnee notwendig. Kaum wird es wieder wärmer, sollten sie gegen Sommerreifen ausgetauscht werden.

• Verwendung von Reifen mit geringem Rollwiderstand

Bis zu 5 % Treibstoff kann durch das Verwenden von Reifen mit geringerem Rollwiderstand eingespart werden.

• Vorausschauendes und niedertouriges Fahren

Häufiges Schalten und Bremsen kostet unnötig Energie. Durch vorausschauendes und niedertouriges Fahren kann der Kraftstoffeinsatz um bis zu 25 % reduziert werden.

• Gleichmäßiges Fahren hilft beim Sparen

Durch gleichmäßiges Fahren kann einiges an Energie eingespart werden. Durch schnelles Fahren wird der Widerstand durch den Fahrtwind größer und somit wird mehr Treibstoff benötigt. Auch häufiges Bremsen und Gasgeben erhöht den Spritverbrauch unnötig.

• Zu Fuß gehen oder mit dem Rad fahren

Durch das zu Fuß gehen und Radfahren kann am meisten Treibstoff eingespart und obendrein noch für die eigene Gesundheit etwas Gutes getan werden.

• Fahrgemeinschaften helfen beim Sparen

Durch das Bilden von Fahrgemeinschaften wird der Pro-Kopf-Treibstoffverbrauch reduziert, die Umwelt geschont und das Stauproblem verringert.

Christine Roman, dipl. Energieberaterin für das Bildungs- und Energieforum

Verbraucherberatung

Bürgernahe Information. **Am 6. Mai 2021 steht das Verbrauchermobil von 09.30 bis 11.30 Uhr in St. Walburg in Ulten.**

Das Verbrauchermobil führt die gesamte Infothek der Verbraucherzentrale mitsamt den neuesten Tests mit. Außerdem finden Sie vor Ort alles, was es an Infomaterial in der VZS gibt. Betreut und begleitet wird das Mobil von einem erfahrenen Berater. Dieser bietet Erstberatung in den Bereichen:

- Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto,
- Haustürgeschäfte, Garantierechte, Finanzdienstleistungen,

- Internetaufkäufe, Reklamationen und Konsumentenrecht,
- Reisestornierungen und Gutscheine an und leitet bei komplexeren Fragen Ihre Anliegen an die Fachberater der VZS weiter. Außerdem kann man im Verbrauchermobil die Strahlenbelastung durch das eigene Mobiltelefon messen lassen: Elektrosmog

und Handystrahlung haben sich nämlich in den letzten Jahren zu einem „Dauerbrenner“ entwickelt.

Wenn auch Sie Fragen zu einem Verbraucherthema haben oder sich einfach nur informieren möchten, besuchen Sie uns ganz unverbindlich auf unserem Standplatz in St. Walburg.



Ferialpraktikanten/in für die Bibliothek gesucht

Der Bürgermeister gibt bekannt, dass die Gemeindeverwaltung in den Sommermonaten 2021 (Juli und August) einen/eine Ferialpraktikanten/in in der Bibliothek St. Walburg aufnimmt. Nähere Auskünfte sind im Gemeindesekretariat erhältlich Tel. 0473 796 396.

Corona-Covid-19 Unterstützung

Sofortmaßnahmen zur Unterstützung der Solidarität im Nahrungsmittelbereich

Voraussetzungen:

a) Anspruchsberechtigte:

- Haushalte mit Wohnsitz in Ulten. Die Zusammensetzung des Haushalts muss den unter der angegebenen Anschrift ansässigen Personen entsprechen (meldeamtlicher Wohnsitz);
- Personen, die sich derzeit in der Gemeinde aufhalten (Domizil) und einen Arbeitsvertrag bzw. bis mindestens 9. März hatten;

b) Um in den Genuss der Unterstützung der Nahrungsmittelversorgung zu ge-

langen, müssen die interessierten Personen mit einem Ansuchen erklären, sich in einer ernsten finanziellen Situation zu befinden, da folgende Umstände eingetreten sind bzw. folgende Voraussetzungen vorliegen:

- Aussetzung der Handels-, Handwerks- oder industriellen Tätigkeit oder Aussetzung des abhängigen Arbeitsverhältnisses aufgrund der wirtschaftlichen und sozialen Ereignisse infolge des epidemiologischen Notstands durch COVID-19
- dass Nettoeinkommen im letzten Monat nicht mehr beträgt als:

- 500,00 € bei Familien mit einer Person
- 650,00 € bei Familien mit zwei Personen
- 840,00 € bei Familien mit drei Personen
- 1.000,00 € bei Familien mit vier oder mehr Personen;
- die finanziellen Ressourcen (Bank-/Postkonto und sonstige Ersparnisse) der gesamten Familie erreichen zum derzeitigen Datum nicht den Betrag von 5.000,00 €;
- dass die Familie keine andere öffentliche Zuweisung für den Ankauf von Lebensmitteln erhält.

Mitteilungen Gemeinde

Sammelaktion für Bedürftige

Die Gemeinde Ulten, in Zusammenarbeit mit den Ultner Kaufleuten und dem Vinzenzverein, sammelt Lebensmittel für bedürftige Bürger unserer Gemeinde. Die Sammelboxen werden in den Geschäften der Ultner Kaufleute aufgestellt. Die gesammelten Lebensmittel können jeden Freitag von 17.00 bis 18.00 Uhr in der Bar beim Eislaufplatz Kuppelwies abgeholt werden.

Mitteilung

Der Bürgermeister der Gemeinde Ulten gibt bekannt, dass die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, für die Dauer von 24 Monaten die Wohnung im Grundschulgebäude St. Gertraud als Hausmeisterwohnung zu vergeben. Weitere Infos auf der Internetseite www.gemeinde.ulten.bz.it oder im Sekretariat unter Tel. 0473 796 418.

Haushaltsgesetz 2021

Die verschiedenen Steuerbegünstigungen bei der Sanierung von Immobilien wurden für das Jahr 2021 verlängert. Demzufolge gilt weiterhin folgendes:

• Wiedergewinnungsarbeiten

Der Steuerbonus von 50 % kann weiterhin auf einen Höchstbetrag von 96.000,00 € beansprucht werden.

• Energetische Sanierung

Für Arbeiten, welche in die Kategorie der energetischen Sanierung fallen, gilt weiterhin ein Steuerbonus von 65 %.

• Fassadenbonus

Für Instandhaltungsarbeiten von Gebäudefassaden ist auch für das Jahr 2021 ein Steuerbonus von 90 % vorgesehen. Voraussetzung ist, dass das Gebäude sich in der A-Zone (historischer Ortskern) oder in der B-Zone befindet. Der Bonus kann nicht für interne Fassaden (Innenhöfe) angewandt werden.

• Möbelbonus

Werden Wiedergewinnungsarbeiten durchgeführt und in diesem Zusammen-

hang auch eingerichtet, so kann auch im Jahr 2021 der sogenannte Möbelbonus (Einrichtungen bzw. Kauf von großen Elektrogeräten) in Anspruch genommen werden. Dabei wurde der maximale Betrag von 10.000,00 € auf 16.000,00 € erhöht. Interessierte können beim KVV Lana einen Termin für Wohnbauberatung vormerken Tel. 339 755 4988

Renteninhaber und Steuerfreibetrag

Als Renteninhaber hat man Anrecht auf einen Steuerfreibetrag. Bezieht der Rentner oder die Rentnerin auch weitere Einkommen aus Arbeitstätigkeit, ist es ratsam, auf den Steuer-

freibetrag berechnet auf die Rente zu verzichten. Dadurch wird die Steuerschuld beim Verfassen der Steuererklärung verringert bzw. vermieden. Der Antrag um Streichung des

Steuerfreibetrages auf die Rente muss alle Jahre erneuert werden. Der entsprechende Antrag für das Jahr 2021 kann über das Patronat KVW-AcI eingereicht werden.

Obligatorischer Vaterschaftsurlaub

Erhöhung von sieben auf zehn Tage

Für Geburten im Jahre 2021 muss der Vater den obligatorischen Vaterschaftsurlaub von

zehn Tagen innerhalb der ersten fünf Monate ab Geburt in Anspruch nehmen. Die Tage werden zu 100 % entschädigt, der An-

trag muss direkt über den Arbeitgeber eingereicht werden.

Einheitsscheck – Ersatz für staatliche Familienzulage

Ab 1. Juli 2021 ist die Einführung des sogenannten Einheitsschecks vorgesehen. Dieser Einheitsscheck soll die staatliche Familienzulage (ANF), welche in der Regel über den Arbeitgeber ausbezahlt wird und auch die Freibeträge für zu Lasten lebende Kinder ersetzen. Höhe des Einheitsschecks. Jede Familie mit Kindern soll monatlich einen Betrag zwischen 50,00 € und 250,00 € erhalten. Ob die Familien lediglich das Minimum von 50,00 € erhalten oder Anspruch auf eine Erhöhung (bis zu 250,00 €) haben, hängt vom ISEE-Wert der Familie ab. Es ist vorgesehen, dass das Minimum von 50,00 € alle Familien erhalten, während die zusätzlichen 200,00 € an den ISEE-Wert gebunden sind. Voraussetzung: Um in den Genuss des vollen Betrages zu kommen, ist es notwendig eine ISEE-Erklärung zu erstellen. Im Moment fehlen noch die Durchführungsbestimmungen, sodass der genaue Ablauf noch nicht genau definiert ist. Rechtzeitig Termin für ISEE-Erklärung vereinbaren. Den Familien empfehlen wir bereits jetzt einen Termin für die Abgabe der ISEE-Erklärung zu vereinbaren. Die Dienstleistung ist kostenlos. Terminvereinbarung unter www.mycaf.eu

DIGGY.BZ.IT

» ICH LÖSE MEINE DIGITALEN PROBLEME SELBST. «

Die DIGGY-Treffs in ganz Südtirol helfen dir, deine digitalen Kompetenzen zu verbessern.

» UNSERE TERMINE IN ST. WALBURG

- Sa. 29.05.2021 / 09.00 - 12.00 Uhr
- Mi. 02.06.2021 / 14.00 - 18.00 Uhr
- Mi. 02.06.2021 / 19.00 - 21.00 Uhr
- Fr. 04.06.2021 / 14.00 - 17.00 Uhr
- Sa. 05.06.2021 / 08.30 - 12.30 Uhr
- Mi. 09.06.2021 / 19.00 - 21.00 Uhr

Ort: Bibliothek, St. Walburg
Coach: Thomas Kuen

In den DIGGY-Treffs könnt ihr eure digitalen Kompetenzen ausbauen und erhaltet Antworten auf eure Fragen. Gibt es Probleme mit eurem PC, mit einem Computerprogramm oder bei der Installation einer Software? Dann meldet euch einfach bei Sabine/ SBO (Tel. 347 7485379) für Infos und Anmeldung.
Kommt mit eurem Handy, Tablet oder Laptop, sowie Mund- und Nasenschutz vorbei und nützt dieses kostenlose Angebot.

DIE ANLAUFSTELLE FÜRS DIGITALE

DIGGY

Buchvorschläge



Der Vatikan ist Schauplatz eines kalten Krieges. Mächtige Männer aus dem Innern der Kurie fühlen sich von Papst Franziskus bedroht und werfen ihm vor, dass er durch seine mutigen Reformen der katholischen Kirche schade. In geheimen Zirkeln haben Franziskus's Feinde deshalb einen Pakt geschmiedet, der bis in die Spitzenämter der katholischen Kirche reicht und nur ein Ziel hat: den Papst zum Rücktritt zu zwingen. Deutschlands bekanntester Vatikan-Insider und Bestsellerautor Andreas Englisch hat die Hintermänner dieser Verschwörung getroffen. Seine packende Recherche zeigt, wer die Gegner des Papstes sind, mit welchen Mitteln sie gegen den Heiligen Vater kämpfen und wie unbeirrt Franziskus seinen Weg verteidigt.

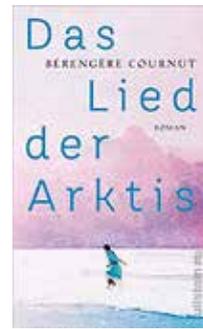
Der Vatikan ist Schauplatz eines kalten Krieges. Mächtige Männer aus dem Innern der Kurie fühlen sich von Papst Franziskus bedroht und werfen ihm vor, dass er durch seine

tröse, sich von Furcht nährende Kreatur wiedererwacht? Die titelgebende Geschichte „Blutige Nachrichten“ – eine Stand-alone-Fortsetzung des Bestsellers „Der Outsider“ – ist nur einer von vier Kurzromanen in Stephen Kings neuer Kollektion, die uns an so fürchterliche wie faszinierende Orte entführt. Mit einem Nachwort des Autors zur Entstehung jeder einzelnen Geschichte.



Als Charlotte auf Adam trifft, ist es, als würden sie sich schon ewig kennen. Sie verbringen eine wunderbare Nacht zusammen, am nächsten Morgen jedoch ist er wie verwandelt und zeigt ihr die kalte Schulter. Aber Charlotte kann den mysteriösen Fremden nicht vergessen, der ihr in nur einer Nacht das Herz gebrochen hat. Sie macht sich auf die Suche nach ihm, um endlich Klarheit zu bekommen. Doch sie ahnt nicht, dass Adam ein Geheimnis hat, das ihr Leben für immer verändern wird.

Als Charlotte auf Adam trifft, ist es, als würden sie sich schon ewig kennen. Sie verbringen eine wunderbare Nacht zusammen, am nächsten Morgen jedoch ist er wie



als Rettung erscheint, birgt neue unvorhersehbare Gefahren.

Sprache der Natur, den Robben nachzuspüren und die Geister zu fürchten. Nach Tagen der Einsamkeit begegnet sie einer anderen Nomadenfamilie und schließt sich der Gemeinschaft an. Doch was zunächst



Ein Unfall, ein Schock und eine große Frage: Als ihr Freund verletzt ins Koma fällt, flüchtet Melanie Sommer zu ihrer vietnamesischen Urgroßmutter Hanna. Als Hanna merkt, wie sehr die junge Frau mit ihrem Schicksal und der Liebe hadert, erzählt sie ihr zum ersten Mal aus ihrem Leben: Von der dramatischen Kindheit im exotischen Saigon, vom schillernden Berlin der Zwanzigerjahre und einer großen Liebe, von der schweren Zeit während des Krieges und dem Neuanfang als Hutdesignerin in Paris. Hanna hat viel verloren, aber auch unendlich viel gewonnen. Und Melanie erkennt, dass ihre schönste Zeit noch vor ihr liegt – egal, was das Schicksal noch für sie bereithält.

Ein Unfall, ein Schock und eine große Frage: Als ihr Freund verletzt ins Koma fällt, flüchtet Melanie Sommer zu ihrer vietnamesischen Urgroßmutter Hanna. Als Hanna



Fernsehen. Der Reporter vor Ort erinnert sie an den gestaltwandlerischen Outsider, den sie glaubt vor nicht allzu langer Zeit zur Strecke gebracht zu haben. Ist jene mons-

In der Vorweihnachtszeit richtet eine Paketbombe an einer Schule nahe Pittsburgh ein Massaker an. Kinder sterben. Holly Gibney verfolgt die furchtbaren Nachrichten im

Der Mond leuchtet hell über der Arktis, als das Eis bricht und Uqsuralik von ihrer Familie trennt. Auf einen Schlag ist sie vollkommen allein in der ewigen Polarnacht. Ihr einziger Schutz ist ein Bärenfell, und sie weiß: Sie darf niemals stehen bleiben. Zwischen Fjorden und Eisbergen lernt sie die

STAFFLER MARTIN

**Erdbewegungen – Maurer
Außengestaltung – Transporte**



333 796 2568



Haus Brunner 287, 39016 St. Walburg/Ulten
martin.staffler@rolmail.net

Aktion im März/April:

Kinder bringen den Osterhasen in die Bibliothek – der Frühling wartet auf die Schmetterlinge, Käfer, Blumen und ...



Basteln für den Osterhasen

Liebe Traudl,

seit einem Monat ist am Donnerstag dein Platz hier in der Bibliothek leer. Du kamst mit deinem Körbchen, gefüllt mit Büchern und tratst pünktlich und motiviert deinen Dienst an. Begeistert empfahlst du den Besuchern gute Bücher und standst ihnen immer mit wertvollen Tipps zur Seite. Im letzten schwierigen Covid19-Jahr versuchtest du besonders alle fürs Lesen zu begeistern. Die nun notwendige Reinigung der Bücher und Medien nahmst du sehr ernst. Ein besonderes Anliegen war dir unsere monatliche Literaturreunde. Leidenschaftlich und glühend erzähltest du uns von deinen gelesenen Büchern und so manch eine angeregte Diskussion entstand. Viele Jahre warst du auch im Bibliotheksrat vertreten und setztest dich für unsere Bibliothek ein. Dafür möchte ich dir im Namen aller danken!
Ruhe in Frieden!

Angelika



Ihr lokaler Partner in allen Computerfragen

- * Service vor Ort
- * Installation
- * Netzwerk
- * Wartung
- * Komplettlösungen
- * Betriebe & Private

Bozner Straße 15/11
I-39011 Lana (BZ)
(t) +39 0473 550245
(f) +39 0473 559826
(e) info@tuga.it
(w) www.tuga.it

Amateur- und Jugendmeisterschaften abgebrochen

Wie schon im letzten Jahr wird auch die aktuelle Saison 2020/21 wegen der weltweiten Corona-Pandemie nicht zu Ende gespielt und abgebrochen. Wie der erst im Januar gewählte Südtiroler Verbandspräsident Klaus Schuster Anfang März bekanntgab, werden sämtliche Amateurmeisterschaften

– mit Ausnahme der Serie D und der Oberliga – abgebrochen. Von der Landesliga bis runter zur 3. Amateurliga wird also nicht mehr gespielt und (hoffentlich) im Herbst bei Null gestartet. In diesen Ligen gibt es also keine Auf- und Absteiger. Auch alle Jugendmeisterschaften der Lega werden

ergebnislos abgebrochen. Der Verband der Südtiroler Sportvereine (VSS) hat hingegen bis Ende März noch keine offizielle Erklärung abgegeben, doch es scheint nur noch eine Frage der Zeit zu sein, bis auch alle VSS-Meisterschaften offiziell abgebrochen werden.

Trainingsbetrieb mit Auflagen möglich

Mit dem neuesten Dekret des Landeshauptmanns ist seit Ende März Individualtraining auf Südtirols Sportplätzen wieder erlaubt. Voraussetzung für die Teilnahme an den Trainings ist ein Antigen-Test. Im letzten Dekret wurde die ganze Sachlage präzisiert, sodass der für die Teilnahme am Schulunterricht verpflichtende „Nasenbohrertest“ ebenfalls zur Ausübung von Breitensport berechtigt. Mit diesem Schritt wurde nicht nur den Kindern und Jugendlichen, son-

dern auch den Vereinen enorm entgegengekommen und es sieht gut aus, dass in den nächsten Wochen wieder reger Betrieb auf Ultens Sportplätzen herrschen wird.



Der Sportplatz von St. Walburg beim Ausfräßen.

Sommerbetreuung 2021

Wie schon im letzten Jahr bietet der AFC Ulten Raiffeisen auch heuer eine Sommerbetreuung für Kinder und Jugendliche an. Der erste Turnus findet vom 28. Juni bis

zum 2. Juli statt, während der zweite Turnus eine Woche später, also vom 5. bis zum 9. Juli 2021 über die Bühne geht. Detaillierte Informationen zur Anmeldung und zum

konkreten Ablauf werden zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben, nachdem sich die geltenden staatlichen Bestimmungen bis dahin noch verändern könnten.



Auch heuer gib es wieder eine Sommerbetreuung des AFC Ulten Raiffeisen.

Gemeinsame Jugendförderung wird verlängert

Der AFC Ulten Raiffeisen und der ASC St. Pankraz Raiffeisen haben vor Kurzem ihre Zusammenarbeit im Jugendbereich verlängert. Bekanntlich besteht seit der Saison 2013/2014 die Spielgemeinschaft Ultental, die gemeinsame Jugendförderung der beiden Vereine. Ziel dieser Spielgemeinschaft ist es, durch die Zusammenlegung der Jugendmannschaften einen attraktiven und konkurrenzfähigen Fußballbetrieb zu garantieren. In den letzten Wochen und Monaten wurden von Vertretern der beiden Vereine einige Dinge konkretisiert bzw. verschriftlicht, um in Zukunft weiterhin eine faire und gewinnbringende Zusammenarbeit im Jugendbereich zu garantieren, bei der die gezielte Förderung aller Jugendspieler des Ultentals im Vordergrund steht. Wie bisher ist jeder Verein für die Verwaltung von Sportanlagen, Gerätschaften, Vereinsbussen, usw. selbst verantwortlich. Für die Verwaltung der Jugendmannschaften, was unter anderem die Anmeldung der Mannschaften, die Einteilung der Spieler, die Trainersuche, Spiel- und Trainingszeiten sowie Trainings- und Spielorte beinhaltet, wird ein eigenes Komitee gegründet. Dieses Komitee, das aus mindestens 4 Personen bestehen sollte, muss aus numerisch gleichen Mitgliedern beider Vereine hervorgehen. Es teilt sich die konkrete Arbeit im Jugendbereich für die jeweilige Saison auf.



Vertreter der beiden Vereine beschließen die Fortsetzung der SG Ultental.

Die jeweiligen Vereine übernehmen dann die Organisation für die Austragung der Jugendspiele und Trainings und müssen einen reibungslosen Spielbetrieb garantieren. Wie bisher werden die Mannschaften unter dem Namen „SG Ultental“ an den verschiedenen Meisterschaften teilnehmen. Die wohl größte Neuerung betrifft die Einbindung der Jugendspieler in die beiden Stammvereine: Jugendspieler werden aufgrund ihres aktuellen Wohnsitzes vom jeweiligen Verein gemeldet und gehören gemäß den geltenden Lega-Regularien (zurzeit bis

zur Vollendung des 25. Lebensjahres) dem entsprechenden Verein. Jeder Spieler muss bis zum 16. Geburtstag von den jeweiligen Vereinen für die Jugendmannschaften der SG Ultental zur Verfügung gestellt werden. Sobald ein Spieler 16 Jahre alt wird, kann er ab der folgenden Saison bei seinem Verein in der Kampfmannschaft eingesetzt werden. Die beiden Vereine können eventuell Spielerausleihen und Ablösen vornehmen. Jedoch sollte das Wohl und der Wille des Spielers immer im Vordergrund stehen.



Praxiseröffnung „die Zahnärztinnen“

Seit über 10 Jahren üben wir unseren Beruf mit Herz, Leidenschaft und einem Lächeln aus - ab **sofort** sind wir in unseren eigenen Räumlichkeiten in Tschermers gerne für Sie da!

Ihr Zahnärztinnen-Team

Dr. med. dent. Ladurner & Dr. med. dent. Torggler

Gampenstr. 5/A – 39010 Tschermers
Tel.: 0473 565345
info@die-zahnaerztinnen.it



Rückblick

Rückblick auf die „etwas andere Saison“ des SC Ulten Raiffeisen ASV – Sektion Langlauf/Biathlon

Die ergiebigen Schneefälle anfangs Dezember ermöglichten einen frühen Start in die Langlaufsaison. Im Gegensatz zu anderen Wintersportarten hatten wir das Glück, auf

einer bestens präparierten Loipe, unsere Runden zu drehen. Die Ultner Loipe erfreute sich heuer besonderer Beliebtheit bei Ultnern und Nicht-Ultern, um Einzelsport zu betreiben. Kinderkurse konnten wir aufgrund der besonderen Bestimmungen heuer leider keine anbieten, auch unsere

traditionellen Veranstaltungen z.B. Biathlonlongaudi, Vereinsmeisterschaft, ... konnten nicht stattfinden. Unsere Trainingsgruppe jedoch konnte ohne größere Einschränkungen trainieren.

Rennmannschaft

Der Trainingsmannschaft gehörten in der Saison 2020/2021 16 Kinder und Jugendliche an: Nora Schwiembacher, Kathrin Santer, André Schwiembacher, Matthias Paris, Alois Paris, Leo Schwiembacher, Jan Breitenberger, Marian Schwarz, Hannes Paris, Rafael Santer, Simon Staffler, Daniel Staffler, Emma Aufderklamm, Alex Pöder, Simon Gruber und Lukas Schwiembacher. Der Schwerpunkt lag heuer hauptsächlich beim Training – es konnten aufgrund der gegebenen Umstände nur wenige Rennveranstaltungen besucht werden. Unsere Hauptaufgabe war es unserer Trainingsgruppe einen so wichtigen Ausgleich zur „Heimarbeit“ zu bieten! Einige gute Erfolge konnten wir bei der landesweiten Hubert-Leitgeb-Trophäe trotzdem erschießen und erlaufen:

Simon Gruber (Kat. Zöglinge): Landesmeister im Massenstart in Pfitsch, Vize-Landesmeister im Einzel in Martell, 2. Platz



Einzelwettkampf in Ridnaun. Top 10 Platzierungen von Rafael Santer, Simon Staffler, Daniel Staffler, Alois Paris und Achtungserfolge für Jan Breitenberger, Leo Schwiembacher und Emma Aufderklamm (alle Kat. Schüler). Die Kinderkategorie war bei den Wettkämpfen heuer leider nicht vorgesehen. Lukas Schwiembacher nahm an einigen nati-

onalen „Coppa Italia“ Rennveranstaltungen im Kleinkaliber teil. Vielen Dank unseren Trainern Karl Gruber, Freddy Schwiembacher, Anton Trafoier, Anna Gruber und Wolfgang Holzner für den Einsatz und die geleistete Arbeit!





Dank

Ein großer Dank geht an unsere langjährigen Gönner. Besonders bedanken wir uns auch bei der Gemeinde Ulten und der Raika für die großzügige Unterstützung, beim Tourismusverein und bei Nico für die perfekte Präparierung der Loipe. Ein weiterer Dank allen fleißigen Helfern im Verein, den Eltern der Trainingsmannschaft und vor allem den Grundbesitzern für die bereitwillige zur Verfügung Stellung ihres Grundes. Aufgrund der guten Schneelage (Stand 26. März) hoffen wir nach Ostern noch irgendwo mit Skiern einen Gaudi-Saisonsabschluss durchführen zu können!

Baggerarbeiten
Norbert Staffler

Marson 265 C
39016 St. Walburg / Ulten
Tel. +39 349 51 20 609

AVS-Ulten Wegereferat: Rückblick auf Arbeiten 2020

Zusammenarbeit mit Tourismusvereinigung bereits im sechsten Jahr

Übersicht Tätigkeiten

lauf. Nr.	Beschreibung	Anzahl Tätigkeiten	Personen	Anzahl Stunden
1	Markierungsarbeiten	22	25	178,00
2	Wegearbeiten	25	51	197,00
	Totale	47	76	375,00

Markierungsarbeiten:

Insgesamt 178 ehrenamtliche Arbeitsstunden an 22 Tagen

Im Jahr 2020 wurden die Wege im Gebiet Kuppelweiser-Alm – Tarscher Joch, die Wege St. Walburg – Hochjoch, die Wege St.

Walburg – Ortlerhof – Innerfalkomai und die jeweiligen Verbindungswege neu markiert. Auch Nachbesserungen an einzelnen anderen Wegabschnitten wurden gemacht. Und auch in diesem Jahr waren Schwiembacher Paul und Staffler Margareth, unsere

fleißigen Hände im Bereich Markierungen, an 22 Tagen und insgesamt 178 Stunden mit roter, weißer und schwarzer Farbe auf unseren Wanderwegen unterwegs. Es konnten so Wege über ca. 30 km neu markiert werden.

Übersicht Markierungsarbeiten durch AVS-Sektion Ulten:

Wegstrecken Markierungen	Wege bzw. Teilstücke der Wege Nr. 11, Nr. 11A, Nr. 11B, Nr. 7, Nr. 5, Nr. 1,
Gesamte Weglänge	ca. 30 km
Geleistete Arbeitsstunden	178 Stunden



Paul



Wegearbeiten:

Insgesamt 197 ehrenamtliche Arbeitsstunden an 25 Tagen

Auch 2020 wurde schon im Frühjahr mit den Instandhaltungsarbeiten an den Wanderwegen begonnen. Zusammen mit der Forststation Ulten und ihren Arbeitern so-

wie auch einigen Grundbesitzern und nicht zuletzt mit einigen ehrenamtlichen Helfern konnten viele Arbeiten geleistet werden, um die Wege in einem guten Zustand zu bringen bzw. zu halten. Seitens der AVS-Sektion Ulten wurden 197 Arbeitsstunden an 25 verschiedenen Tagen, immer auf eh-

renamtlicher Basis, geleistet. Dabei wurden Beschilderungen repariert, Posten neu verankert, Weginstandhaltungen durchgeführt sowie einige Schilder ausgetauscht. Zudem wurden auch einige Sitzbänke aufgestellt.



Stefan, Rafael, Simon, Oskar und Peter



Arthur, Oskar, Peter, Simon, Rafael und Stefan

Wegtag

Der AVS-Wegetag, der in den letzten Jahren immer in Zusammenarbeit mit der

Tourismusvereinigung abgehalten wurde, konnte im Jahr 2020 aufgrund der Corona-Pandemie und die damit verbundenen

Vorsichtsmaßnahmen nicht abgehalten werden.



Adolf, Wascht und Rafael



Peter und Wascht

Zusammenarbeit mit Tourismusvereinigung:

Die im Jahr 2014 begonnene Zusammenarbeit mit der Tourismusvereinigung konnte im Jahr 2020 weitergeführt werden. Mit den bereitgestellten finanziellen Mitteln konnten 2020 Markierungen, Wegsäuberungen und auch Teile der Beschilderung aufgerichtet werden. Zudem wurden 2020 wieder einige Teilstücke der Tourismuswege im Sommer laufend ausgemäht, um die Wege begehbar zu halten. Zirka 90 Arbeits-

stunden gingen im Zuständigkeitsgebiet der AVS-Sektion Ulten in die Tourismuswege, dies unter der Koordination des AVS. Als Beitrag zur besonderen Situation in Bezug auf die Corona-Pandemie und der doch schwierigen Situation im Tourismussektor, wurden weit mehr als die Hälfte der erwähnten geleisteten Arbeitsstunden von den entsprechenden Personen heuer ehrenamtlich geleistet.



Jonas und Rafael

Danke

Zusammenfassend kann gesagt werden, dass auch 2020 ein arbeitsintensives Jahr war und mit über 370 ehrenamtlichen Arbeitsstunden auf den AVS-Wegen ein enormer Beitrag an der Instandhaltung des Wanderwegenetzes geleistet wurde. Viele Aufräum- und Ausbesserungsarbeiten wurden nach Mitteilung unsererseits an dem Zuständigen der Forststa-

tion schnell und unbürokratisch erledigt. An dieser Stelle möchte sich die AVS-Sektion Ulten bei der Forststation Ulten und unsere dortigen Ansprechpartnern Herrn Staffler Klaus recht herzlich bedanken. Ein Dank auch an die Freiwillige Feuerwehr von St. Walburg für die Unterstützung bei verschiedenen Tätigkeiten. Die AVS-Sektion möchte sich auch bei

allen freiwilligen Helfern, die über das ganze Jahr verteilt doch einige waren, recht herzlich bedanken. Ein weiterer Dank auch einigen Alm-Pächtern für deren Unterstützung und Wertschätzung den ehrenamtlichen Mitarbeitern gegenüber.

Helfer für unser Wegeteam gesucht!!!

Interessierte, die gerne bei der Weginstandhaltung und sonstigen Wegearbeiten mithelfen möchten und bereit sind, sich entsprechend einzubringen, können sich bei der AVS-Sektion melden.

Zudem werden auch Helfer oder Arbeiter gesucht, die bestimmte projektbezogene Arbeiten in erster Linie für Tourismusprojekte durchführen, auch teilweise gegen Spesenrückvergütungen oder projektbezogene Entschädigungen.

Bist du interessiert, dann melde dich bei der AVS-Sektion Ulten oder beim Tourismusverein.



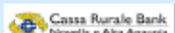

PRÄVENTION

Vorbeugen ist besser als Heilen!

65+ 65+
Fußhygiene
und
Nagelpflege

Mit Unterstützung

Alle Gemeinden im Sozialsprengel Lana

 Cassa Rurale Bank Novetta e Alica Anania



Schmerzen auch ihre Füße?



Das muß nicht sein, melden Sie sich regelmäßig!

Telefon: 0473 55 30 34

Informationen & Anmeldungen:
Familien- und Seniorendienste Sozialgenossenschaft Prävention
 Gesundheits- und Sozialsprengel, Andreas-Hofer-Str. 2 39011 Lana
 Tel. 0473 55 30 34 / Fax 0473 55 30 81
 angelika.hofer@fsd-lana.it / www.fsd-lana.it

Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 08:00 - 12:00 Uhr

Brauchen sie dazu eine Fahrgelegenheit oder einen Begleitdienst? Dann melden sie sich einfach beim **Verein Freiwillige Familien- und Seniorendienst EO**
 Tel. 0473-553080



Brauchen Sie Betreuung oder Pflege?

Wenn Sie bei der Betreuung und Pflege Ihrer lieben Familienangehörigen Hilfe brauchen, sind wir für Sie da!

Bereits seit 50 Jahren bietet die Familien- und Seniorendienste Sozialgenossenschaft professionelle Unterstützung bei der Pflege zu Hause an. Sie orientiert sich an den Bedürfnissen der betreuten Kunden. Das Angebot ist sehr vielfältig, ob Körperpflege, Aktivierungs- und Animationsarbeit oder sozialpädagogische Hilfestellung: Ihr Anliegen ist unsere Herzenssache.



Familien- und Seniorendienste Sozialgenossenschaft
 Andreas-Hofer-Str. 2 – Sozialsprengel Lana – 39011 Lana
 Öffnungszeiten: Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Dienstleiterin:	Anja Stuefer	0473 553 032	
Hauspflege: Einsatzleiterin	Britta Maria Vieider	0473 553 030	Informationen und Gesuche für Hauspflege und Essen auf Rädern
Hauspflege: Verwaltung	Andrea Weiss Eva Ortwein	0473 553 031 0473 553 037	Tarifberechnung u. Fakturierung
Prävention: Kordinatorin	Angelika Hofer	0473 553 034	Anmeldungen für Kurse und Ferien, Vormerkungen für Fußhygiene

Verein Freiwillige Familien- und Seniorendienst EO
 Andreas-Hofer-Str. 2 – Sozialsprengel Lana – 39011 Lana
 Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 11.00 Uhr

Koordinatorin	Claudia Egger	0473 553 080	Begleitdienste, Gesellschaft leisten, Kleine handwerkliche Tätigkeiten, Gesund Wandern, Wandern und Kultur, Unterstützung Familien mit Kindern
---------------	---------------	--------------	--



Corona Kehraus Party im Altenheim

Seit fast einem Jahr wurden Aktivitäten, Feiern und Feste ausschließlich in Kleingruppen organisiert. Am Rosenmontag sollte dies wieder anders sein!

Ideenreiche Mitarbeiterinnen haben für die passende Verkleidung gesorgt. Coronaviruse, ein Covid-Schnelltest, eine Pfizer Biontec Impfstoffflasche, ein Fiebermesser und noch einige Corona-Gestalten mehr, zogen in den faschingsgerecht geschmückten, voll besetzten Speisesaal ein und wurden ihrem Auftrag gerecht. Partymusik klang aus der Musikbox, es wurde geschunkelt, getanzt gesungen, gelacht und natürlich fleißig „getestet“. Auch die Faschingskrapfen, die uns die „Hansele Luisa“ spendiert hat, fehlten nicht. Um dem Tagesmotto „Corona-Kehraus“ gerecht zu werden, wurden am Ende der Party alle



Corona-Figuren aus dem Altenheim Areal vertrieben. Den bunten Corona Luftballonen, die Richtung Himmel steigen, riefen

wir voller Zuversicht nach: auf nimmer wieder kommen, Corona.



In großen Schritten Richtung neues „altes Leben“

Alle Mitarbeiterinnen waren vorab bei einem Treffen mit dem ärztlichen Leiter Dr. Gamper Hannes über den Impfwirkstoff, dessen Verabreichung und das Für und Wider informiert und aufgeklärt worden. Die Bewohnerinnen konnten sich in Absprache mit ihren Angehörigen oder Fachärzten entscheiden, ob sie die Impfung erhalten oder lieber darauf verzichten wollten. Alle BewohnerInnen und ein Großteil der MitarbeiterInnen nahmen das Impfangebot an und nachdem im Jänner mit der Verabreichung der ersten Impfdosis begonnen werden konnte, ist nun im März mit der zweiten Impfung und einer Wartezeit von zwanzig Tagen der Zyklus ohne Komplikationen abgeschlossen worden. Das hieß für uns alle, dass mehrere der strengen Coro-

na-Vorschriften gelockert werden konnten. Am Donnerstag, 11. März konnten wir die Bewohnerinnen damit überraschen, dass die Besuche nicht mehr in den Besuchsräumen stattfinden mussten, sondern sie konnten ihren Lieben ohne Glastrennwand im Aufenthaltsbereich des Hauses begegnen. Auch Spaziergänge im Freien sind nun wieder möglich, im Areal des Hauses als auch außerhalb. Es können auch wieder Besuche zu Hause ohne viel Aufwand organisiert werden und Bewohner, die das Haus selbstständig verlassen möchten, können dies auch wieder machen.

Natürlich gilt es weiterhin für BewohnerInnen, Angehörige und MitarbeiterInnen die Hygieneregeln einzuhalten und alle vorgeschriebenen Maßnahmen einzuhalten. Aber



dies fällt allen nun viel leichter, weil alle sich bewusst sind, dass dies dazu beiträgt, wieder etwas „Normalität“ in unser Leben einkehren zu lassen.



Das Jubiläumsjahr (2011 – 2021) steht an! Versäumtes muss aufgeholt werden!

Dafür brauchen wir energiegeladene, motivierte, kreative MitarbeiterInnen!

Willst du dabei sein?

Vieles, was im Jahr 2020 geplant war, musste auf Eis gelegt werden: innovative Projekte und Weiterbildungen, Lehrfahrten und Austausch mit anderen Häusern, ... Wir sind zuversichtlich, dass wir langsam, aber sicher wieder durchstarten können! Dazu brauchen wir Unterstützung. Wenn dich unsere innovativen Vorhaben interessieren, du Lust hast in einem kleinen Team zu arbeiten und durch deine Professionalität und Motivation unsere BewohnerInnen zu begleiten und zu unterstützen, melde dich bei uns!

Tel. 0473 795 355 – info@st-walburg.ah-cr.bz.it

Kontaktanfrage: www.altenheim-stwalburg.it



Fb: [Altenheim St. Walburg](https://www.facebook.com/Altenheim-St.-Walburg)

Ig: [altenheim_st_walburg](https://www.instagram.com/altenheim_st_walburg)



Innehalten. Gedenken. Ermutigen.

Ein gemeinsames Erinnern an die Corona-Verstorbenen Landesweit wurde dazu aufgerufen, am 18. März 2021 der Corona Verstorbenen zu gedenken. Das minutenlange Läuten der Kirchenglocken und das Anzünden einer Kerze waren Zeichen dessen. Auch wir gedachten der Verstorbenen und entzündeten am Abend des 18. März noch einmal unseren Christbaum im Garten.

Erfreuliche Mitteilung, schöne Geste!

Der Verband der Seniorenwohnheime hat mitgeteilt, dass die Mittel, die anlässlich der Spendenaktion von Despar, Eurospar und Interspar im Zuge des Internationalen Frauentages 8. März 2021 gesammelt wurden, den Heimbewohnerinnen der Südtiroler Seniorenwohnheime zugutekommt. Mit der gespendeten Summe ist es möglich, jeder Frau ein individuelles Geschenk zu machen.

Frühlingsgrüße

Erste Frühlingsgrüße haben alle MitarbeiterInnen des Hauses von den „Kirchsteigers“ erhalten. Danke für diese bunte und wertschätzende Geste!



Meine Zeit im Jugenddienst

Hallo, mein Name ist Noah Ferrari, ich komme aus Lana und besuche derzeit die fünfte Klasse der Wirtschaftsfachoberschule „Franz Kafka“ in Meran. Jedes Jahr bekommen die Maturaklassen an unserer Schule die Chance, ein zweiwöchiges Orientierungspraktikum zu absolvieren. Mir kam der Jugenddienst in den Sinn, da ich schon seit einigen Jahren als Jungcharleiter tätig bin und es mich interessierte, wie die Projektplanung, Aufgaben und Arbeitsdynamik in einem Jugenddienst ablaufen. In der kurzen Zeit, die ich dort hineinschnuppern durfte, bekam ich Einblick in verschiedenste Aktivitäten im Bereich der Jugendarbeit. Jeder Angestellte im Jugenddienst hat die Führung eines Jugendtreffs in den verschiedenen Ortschaften im Ultental, Tisens, Tschermers, Burgstall und Völlan inne. Als Praktikant bekam ich die Möglichkeit einige dieser Treffs mit meinen Betreuern zu besuchen und – natürlich nur inwieweit es die Regeln erlauben – die dortigen Jugend-

lichen zu unterstützen und zu unterhalten. Bei der Besprechung von Projekten wurde mir schnell klar, dass auch ich erhebliches Mitbestimmungsrecht hatte. So durfte ich ein eigenes Projekt planen. Mein Betreuer brachte mir die Grundlagen derartiger Projekte bei und unterstützte dabei, mich meine Gedanken umzusetzen. Mir gefiel das Praktikum gut, da die dort zu erledigenden Arbeiten meist interessant waren und ich einen guten Eindruck in diesen Sektor der Sozialarbeit erhielt.



Baggerarbeiten Zöschg Roland

39016 St. Nikolaus/Ulten
Tel. 348 5637139
e-mail: zoeschg.roland@rolmail.net

Die Periode ist kein Luxus!

Le mestruazioni non sono un lusso!

In Italien liegt der Steuersatz für Menstruationsartikel immer noch bei 22%. Manchen Menschen fehlt das Geld, um sich regelmäßig notwendige Menstruationsartikel kaufen zu können.

Wenn du für die betroffenen Frauen gerne Menstruationsartikel spenden möchtest, kannst du diese gerne bei uns im Jugenddienst Büro in Lana, im Jugendzentrum Jux Lana oder bei deinen Jugendarbeitern vor Ort abgeben! DANKE!!



#www.info.cafe   

BIST DU SICHER, DASS DU NICHT RASSISTISCH DENKST?




ANFANG MÄRZ FANDEN DIE AKTIONSWOCHEN GEGEN RASSISMUS STATT. AUCH DER JUGENDDIENST LANA-TISENS WAR DABEI! SCHAU AUF FACEBOOK, INSTAGRAM ODER AUF DER SEITE WWW.STOPRACISM.IT VORBEI!!

wir sind online

FOLGE UNS AUF INSTAGRAM UND FACEBOOK UM KEINES UNSERER ONLINE ANGEBOTE ZU VERPASSEN

 JUGENDDIENSTLANATISENS

JUGENDDIENST LANA-TISENS 

 WWW.JUGENDDIENST.IT/LANA-TISENS

Wir sind vor Ort



WIR SIND AUCH IN DEINER GEMEINDE UNTERWEGS!!

Wir sind für dich da!




PETER
Lana/Vöckau
320 6934600

JOHANNES
St. Paulkrauz/Ötztal
335 1835075

CHRISTIAN
329 7549554

SARAH
Burgstall/Tschornas
335 5428531

SIMONE
Tiseus
033 Fernu L.M./St. Felix
327 8954943

deine Jugendarbeiter*innen

JUGENDDIENSTLANATISENS  WWW.JUGENDDIENST.IT/LANA-TISENS  JURLANATISENS

EGAL, WAS DU ZU SAGEN HAST - MELDE DICH EINFACH BEI UNS!



Tätigkeitsbericht der letzten 2 Monate

Seit der letzten Ausgabe des Gemeindeblattes ist beim Katholischen Familienverband (KFS) trotz der andauernden Corona-Pandemie wieder einiges passiert.

Wir umrahmten am **7. Februar 2021** die Sonntagsmesse in der Pfarrkirche St. Walburg musikalisch, welche unter dem Thema „**Tag des Lebens**“ stand. Pfarrer Pfitscher feierte mit uns eine schöne Messe und segnete im Rahmen des Gottesdienstes 14 Kerzen, für jedes getaufte Kind des Vorjahres. Dankbar über die rege Teilnahme der Familien trotz reichlich Schnee, werden wir an dieser Tradition auch im nächsten Jahr festhalten. Im März fand der erste **Aktionszeitraum vom Projekt „Gutes Leben“** landesweit statt. Dieses Projekt wird schon seit einigen Jahren vom KFS angeboten und hat zum Ziel Familien dazu anzuregen im eigenen Haushalt Akzente in Richtung Nachhaltigkeit zu setzen. In diesem Monat war das Motto „Selber Machen statt kaufen – Wir zeigen, wie's geht“.

Maria Lobis, Hebamme und Unternehmerin des verpackungsfreien Geschäftes NOVO in Bozen und Brixen erläuterte in einem Online Vortrag wie man ein Haushalt ohne (oder mit zumindest weniger) Müll werden kann und zeigte in einem weiteren Vortrag wie man Haushaltsreiniger selbst-



herstellen kann. Zwei weitere Vorträge von Hildegard Kreiter und Elisabeth Unterhofer zum Thema selbstgemachte Naturkosmetik und Gesundheitspflege waren ebenfalls sehr interessant und regten zum sofortigen Nachmachen zu Hause an.

Wer auf den Geschmack gekommen ist kann sicher unter www.familienverband.it kostenlos zum Newsletter anmelden. Vier Mal jährlich bekommt man zu verschiedenen Themen Informationen.

Foto- und Malwettbewerb

Der KFS lädt alle Südtiroler Kinder und Jugendliche (3 bis 15 Jahre) ein, ein Bild (weißes A4 Papier in Querformat) zu zeichnen, das zu einer der vier Jahreszeiten passt und es farbig gestalten. Die Werke sollen an das KFS Verbandsbüro, Wangergasse 29, 39100 Bozen geschickt werden. Einsendeschluss ist der 25. April 2021.

Neben dem Malwettbewerb wird auch eine fotografische Antwort auf die Frage gesucht, was das Leben bunt macht. Beim Fotowettbewerb für Jugendliche und Erwachsene werden Fotos in Querformat mit guter Auflösung gesucht, die ebenfalls bis 25. April 2021 geschickt werden sollen, allerdings an info@familienverband.it.





KFS Hilfsfond „Familie in Not“

Der KFS Hilfsfond „Familie in Not“ hilft schnell und unbürokratisch Menschen, die sich in einer Notlage befinden. Wir möchten mit dieser Anzeige auf den Hilfsfond aufmerksam machen. Nähere Informationen unter: www.familienverband.it/familie-in-not/hilfsfonds. Alle Spenden gehen zu 100 % an bedürftige, in Südtirol ansässige, Familien. Umgekehrt kann auch für den Hilfsfond gespendet werden. „KFS- Familie in Not“ ist Träger des Spendensiegels „Sicher Spenden“. Spenden können steuerlich abgesetzt werden oder im Rahmen der Steuererklärung (5 Promille der Einkommenssteuer) gespendet werden. Spendenkonto Raiffeisenkasse Bozen - IBAN: IT71N0808111600000300010014.



Gottesdienst für Jubelpaare

Sonntag, 15. Mai 2021: Gottesdienst für alle Jubelpaare, die im Jahr 2021 ein Ehe-Jubiläum feiern



39016 St. Gertraud/Ulten – Schweighof 1/A – Tel. 333 598 8295

Jahreshauptversammlung der FF St. Walburg

Die diesjährige Jahreshauptversammlung der FF St. Walburg konnte aufgrund der epidemiologischen Situation nicht in der gewohnten Form durchgeführt werden. Es galt die Versammlung so zu organisieren, dass die gesetzlich vorgeschriebenen Tagesordnungspunkte abgehandelt werden können. Dabei durften die Wehrmänner jedoch nicht gleichzeitig zusammenkommen, um Menschenansammlungen zu vermeiden. So wurden die zu behandelnden Berichte bereits im Vorfeld an die Wehrmänner verteilt. Diese konnten dann zeitlich gestaffelt erscheinen, um mit den vorgefertigten Stimmentzettel den Rechenschaftsbericht und den Tätigkeitsbericht zu bestätigen. Genauso funktionierte es mit der Abstimmung über den Delegierten für die kommende Bezirksversammlung. Leider mussten die üblichen Ehrungen langgedienter Wehrmänner ent-



Markus Rainer, Mitglied seit 1974, wurde aus dem aktiven Dienst verabschiedet.

fallen und auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden. Dennoch ließen wir es uns nicht nehmen, unseren Kameraden Markus Rainer aus dem aktiven Dienst zu verabschieden. Markus ist seit 1974 Mitglied unserer Feuerwehr und erreichte vergangenes Jahr die Altersgrenze von 65 Jahren. Aus

diesem Grund haben wir für Markus eine Urkunde vorbereitet, die ihm im Rahmen der Jahreshauptversammlung übergeben wurde. Während der Versammlung wurde natürlich auf die Einhaltung der Sicherheitsmaßnahmen geachtet.

Dank an Frau Dr. Beatrix Mairhofer

Leider hat uns „Frau Corona“ bei der Jahreshauptversammlung der USSGmbH im November 2020 einen gehörigen Strich durch die Rechnung gemacht. Daher möchten wir nun diese Möglichkeit nutzen, um uns als Ultner Ski- und Sessellift GmbH für die gute, konstruktive und respektvolle Zusammenarbeit bei Dir, liebe Beatrix, recht herzlich zu bedanken. Auch wenn wir manchmal sehr intensiv und auch kontrovers diskutiert haben, so stand doch immer das Wohl unseres Skigebietes und das der Ultnerinnen und Ultner absolut im Mittelpunkt. Nur gemeinsam ist bzw. wird es uns gelingen, das Skigebiet „Schwemmalm“ auch durch diese schwere, besondere Zeit zu lenken. Nochmals „Vergelt's Gott“ im

Namen unserer Mitglieder und Mitarbeiter für Deinen Einsatz in den letzten 10 Jahren. Wir wünschen Dir weiterhin viel Gesundheit, alles Gute, bleib unserem Skigebiet auch zukünftig in Deiner neuen Funktion gewogen und unterstütze uns bitte weiterhin wohlwollend, wo du kannst, danke. Der Verwaltungs- und Aufsichtsrat der USSGmbH Gunter, Norbert, Miriam, Joachim, Roland, Christoph, Paul, Franz, Stefan, Dr. Stuefer, Dr. Hölzl, Dr. Niederfriniger.



Nua Schwemmen isch net lei a Ort Schwemmen isch a Lifesteil

Wir stellen uns vor: Neue Pächter auf der Ausser Schwemmalm!

Für Einheimische und Touristen wurde die Ausser Schwemmalm in den letzten Jahren immer mehr zum Begriff für Esskultur, sonnige Sommer- wie Wintertage und dem typisch ultnerischen Lebensstil. Freundlich, fesch und stets bedacht den Gästen nur das Beste zu bieten. Die neuen Pächter, Melanie und Christian, wollen die Aussere Schwemmalm in diesem Sinne weiterführen. Sie übernehmen ab dieser Saison die Führung der Ausser Schwemmalm. Erfahrungsreich aus vielen Jahren Hüttenwirt-Dasein auf der Marteller Hütte werden sie ihr Können im Ultental erweitern. Die Leidenschaft und Bergverbundenheit, mit welcher sie die letzten Jahre erfolgreich gearbeitet haben, werden sie im schönen Ultental fortsetzen. „Es gibt viele Wege, die man im Leben gehen kann, richtig ist immer der der dich glücklich macht.“ Dies ist die Motivation die Hüttenwirt Christian antreibt und sei-



ne Partnerin Melanie ergänzt: „Man kann ruhig ein bisschen verrückt sein, aber es muss Stil haben.“ Auch Melanie und Christian legen Wert auf lokale, traditionelle und kreative Gerichte, sowie einem guten Tropfen aus dem Weinkeller. Die jungen Hüttenwirte werden auch die legendäre Käserei auf

der Schwemmalm weiterführen und Besucher mit ihren Käsevariationen verwöhnen. Alle Ultner, Gäste und Freunde sind am 22.05.2021 eingeladen, gemeinsam mit den Hüttenwirten den Start in das neue Abenteuer Schwemmalm zu feiern. Melanie und Christian freuen sich auf Euch!

Ausser Schwemmalm sucht:

- flexiblen, zuverlässigen **Hausmeister/Abspüler** ab Mai bis Oktober 2021.
 - fleißigen, teamorientierten **Praktikanten** für die Sommermonate Juli und August.
- Es erwartet Euch ein junges, engagiertes Team, sowie eine faire Entlohnung und durchgehende Arbeitszeiten.
Hobn mr Enker Interesse gweckt? Donn meldets Enk bei ins unter:
Tel. 389 643 9013 – E-mail: info@schwemmen.it

Das Tourismusjahr 2020 – Die Krise trifft den Tourismus hart

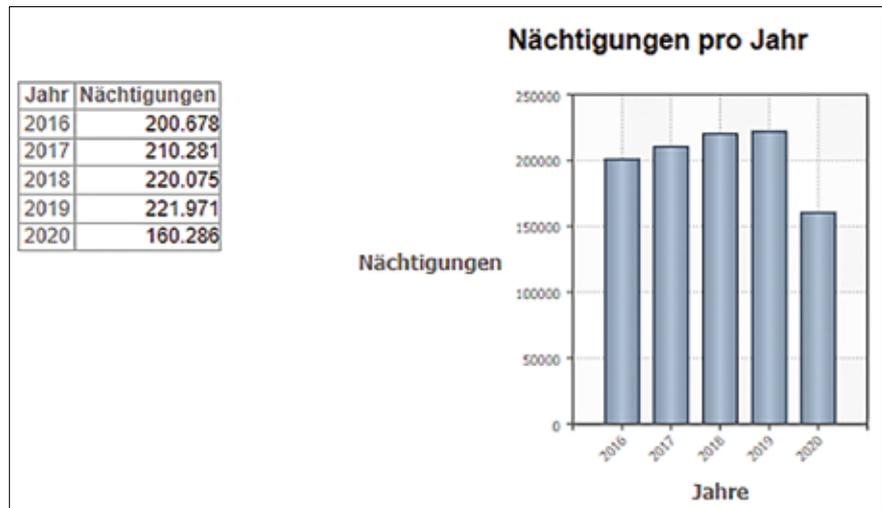
Das Jahr 2020 war für uns alle ein spezielles Jahr. Plötzlich hat uns alle die Corona Welle überrollt und von heute auf morgen stand im März der gesamte Tourismus still. Ab

Mitte Juni begann sich dann der Tourismus im Tal langsam zu erholen, ehe es im Herbst zu einem erneuten kompletten Stillstand kam. Dementsprechend haben die Nächti-

gungen im Vergleich zu 2019 um rund 30 % abgenommen.

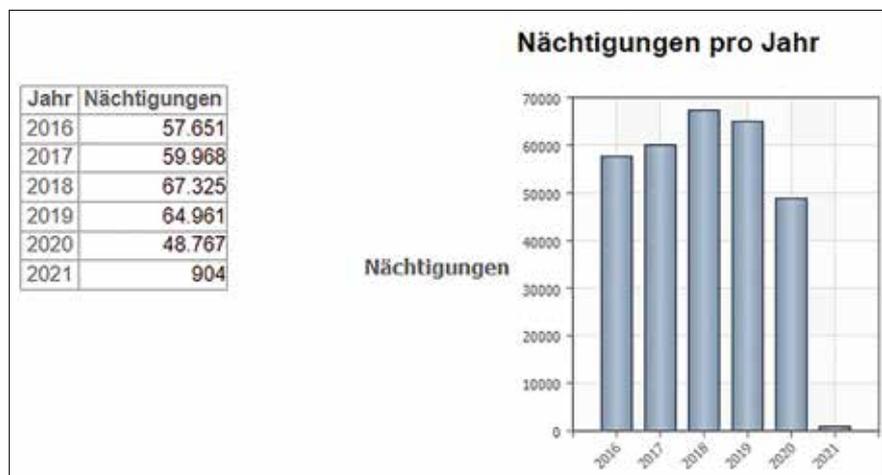
(Bild Nächtigungen gesamt Jahr 2020)

Seit Ende Oktober steht nun der Tourismus still und die gesamte Wintersaison fiel der Pandemie zum Opfer. Der Ausfall der kompletten Wintersaison macht sich nun aber leider erst an den Nächtigungszahlen 2021 bemerkbar. Im Vergleich zum Jahr 2019 fehlen bis Ostern bereits über 60.000 Nächtigungen!



(Bild Nächtigungen Januar – April 2021)

Alle Hoffnungen ruhen nun drauf, dass die Sommersaison bald starten kann. Diese Sommersaison ist für alle Betriebe sehr wichtig und wegweisend, ob die Betriebe die Krise überstehen können. Wir sind aber vorsichtig optimistisch und hoffen, dass es für uns und den Tourismus im Tal wieder aufwärts geht und alle Betriebe diese Krise überstehen können.



Gemeinsam das Immunsystem stärken

Unter diesem Motto steht die Veranstaltungsreihe Ultental aktiv. Unsere Experten geben Ihnen einen Einblick in eine gesunde und aktive Lebensweise mit und in der Natur und geben wertvolle Tipps um das eigene Immunsystem zu stärken. Die ideale Basis um gesund und fit in den Sommer zu starten. Eine Veranstaltungsreihe für Einheimische und Gäste!

Ultental Aktiv – Wilde Kräuterkunde

18.05. – 01.06.2021 | 09.30 – 11.30

Mehr denn je ist es wichtig geworden unser Immunsystem zu stärken und dort zu unterstützen, wo es unserer Hilfe bedarf. Die Kräuter am Wegesrand, in den Bergwiesen und im Bergwald des Ultentals bieten dazu unerschöpfliche Möglichkeiten. Kräuter unterstützen auf natürliche und nachhaltige Weise unsere Gesundheit. Begleiten Sie Franziska Schwienbacher auf einem kleinen Spaziergang. Sie werden Heilpflanzen kennenlernen und vieles über ihre vielfältige Verwendung erfahren, damit Sie Ihre eigene Hausapotheke wachsen lassen können.

Ultental Aktiv – Das Immunsystem stärken – Natürlich mit Kneipp

19.05. – 02.06.2021 | 09.00 – 11.30

Es ist immer der richtige Zeitpunkt, das eigene Immunsystem zu stärken. Wenn Sie täglich die fünf Säulen der Kneipp-Therapie wie gesunde Ernährung, Heilkräuter, Wasser, Entspannung, ausreichenden Schlaf und regelmäßige Bewegung einbauen, wird sich dies positiv auf das Immunsystem auswirken und die Selbstheilungskräfte aktivieren. Traudi Schwienbacher begleitet Sie ein Stück entlang des Kneippweges in St. Walburg und lässt Sie an ihrem großen Erfahrungsschatz im Bereich ganzheitliche Gesundheit teilhaben.

Ultental Aktiv – Lauftreff für alle

19.05. – 02.06.2021 | 17.30 – 19.00

Stress zählt heute zu den häufigsten ge-



sundheitlichen Risikofaktoren. Regelmäßiges Laufen ist eine gute Möglichkeit, den Organismus vor den schädlichen Auswirkungen von chronischem Stress zu schützen. Bei diesem Lauftreff verbindet die ehemalige Weltklasseläuferin und heutige Lauftrainerin und Sportpsychologin Monika Niederstätter „Stress und Stressbewältigung“ mit entspanntem Laufen. Mit Tipps zur Lauftechnik und Motivation sowie gemeinsamen Atem- und Entspannungsübungen.

Ultental Aktiv – Power Yoga Flow

23.05. – 06.06.2021 | 09.30 – 11.30

Erleben Sie gemeinsam mit Yogalehrerin Hanni Thöni diesen dynamischen und kraftvollen Yogastil auf den herrlich duftenden Almwiesen der Schwemmalm. Ein Erlebnis für Körper und Geist, in dem sich Bewegung und Atmung zu einem fließenden, harmonischen Ganzen verbinden. Nachdem Körper und Geist gefordert wurden, sorgen leckere Picknick-Körbe für weitere Genussmomente.

Ultental Aktiv – Atemübungen für Leib und Seele

28.05.2021 | 07.00 – 08.30

Der Umgang mit bewusstem Atem im Morgentau hilft ein gesundes und erfülltes Leben zu führen. Der Atem ist der Schlüs-

sel zur ganzheitlichen Gesundheit und fördert die eigene Lebensenergie. Sie wandern und atmen am frühen Morgen durch das Ultental. Mit Bernadette Schwienbacher.

Anmeldung und Information unter Tel. 0473 795 387, info@ultental.it oder auf der Webseite www.ultental.it

Achtung: begrenzte Plätze – Anmeldung erforderlich

An alle Grundeigentümer

Aufräumarbeiten beim Wanderwegenetz in St. Pankraz und Ulten

Durch die ergiebigen Schneefälle im heurigen Winter sind viele Wanderwege in den Gemeinden St. Pankraz und Ulten stark in Mitleidenschaft gezogen worden. Hangrutsche, Baumwipfel, sogar ganze Bäume haben die Wege verlegt, sodass diese teilweise nicht mehr begehbar sind. Die Wiederherstellung der durch die Schneefälle verursachten Schäden nehmen viel Zeit und vor Allem viel Arbeit in Anspruch. Die drei Alpenvereine des Tales, der Tourismusverein

sowie die Forstbehörde werden in nächster Zeit mit den Aufräumarbeiten beginnen. Auch über eine tatkräftige Unterstützung seitens der jeweiligen Eigentümer ist man sehr dankbar. Dadurch, dass fast das gesamte Wegenetz im Ultental betroffen ist, ist es aus organisatorischen Gründen nicht möglich mit jedem einzelnen Grundeigentümer Rücksprache zu halten. Man bedankt sich bereits im Voraus für das entgegengebrachte Verständnis und hofft, dass diese Arbeiten reibungslos und zur Zufriedenheit aller durchgeführt werden können.

Anregungen und Wünsche der Grundeigentümer bezüglich der Durchführungsarbeiten können bei den jeweiligen Alpenvereinsvorständen, beim Tourismusverein sowie bei der Forststation St. Walburg/Ulten geäußert werden.

AVS St. Pankraz

AVS Ulten

AVS Innerulden

Tourismusvereinigung Ultental-Proveis

Forststation St. Walburg/Ulten

Liebe Hundehalter

In der Gemeinde gehen immer wieder Beschwerden über die Verunreinigung der öffentlichen Flächen durch Hundekot ein. Vor allem entlang der Spazierwege und auf der Staumauer beim Zogger Stausee nimmt das Problem überhand. Unabhängig davon, dass es unappetitlich aussieht, ist es vor allem auch ein gesundheitliches Problem. Da nutzt es auch wenig, wenn das Häufchen mit Schnee zugedeckt wird. Leider gilt hier nicht – aus den Augen – aus dem Sinn. Kinder spielen und wühlen im Schnee und ich

denke niemand ist erfreut, wenn das eigene Kind mit den Hinterlassenschaften der Hunde spielt. Auch schmilzt der Schnee bekanntlich im Frühling und die versteckten Hinterlassenschaften kommen zum Vorschein. Davon kann man sich auf dem Staudamm selbst überzeugen. Natürlich „muss“ ein Hund mal, und natürlich interessieren den Hund keine Verordnungen und Verbote. Daher unsere Bitte an die Hundehalter: kümmert euch um die Hinterlassenschaft eurer Hunde und entsorgt diese

in den eigens hierfür aufgestellten Hundetoiletten – und nur dort. Leider werden die Hundesäckchen oft in einem unbeobachteten Moment auch in angrenzenden Wiesen, Wäldern und Seen deponiert. Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass der Hundehalter die Verantwortung über die Hinterlassenschaft seiner Hunde hat und wir bitten, diese auch wahrzunehmen.

Die Gemeindeverwaltung

Die Tourismusgenossenschaft

Bestattung Schwarz Richard & Co OHG



Wir unterstützen Sie in der schwierigen Zeit des Verlustes eines lieben Menschen.

Wir bieten sämtliche notwendigen Dienste für die Bestattung ihres Verstorbenen, von der Überführung samt aller nötigen Formalitäten, bis zur gewünschten Beerdigungsausstattung wie Sarg, Urne, Blumenschmuck für die Aufbahrung bzw. Beerdigung sowie alle üblichen Drucksorten, wie Parte, Sterbebilder und Fotos.

Sie finden uns in der Zone Koflacker Nr. 222 in St. Walburg sowie im Internet unter www.bestattung-schwarz.it oder unter www.trauerhilfe.it

Tel. 0473 796015 Mobil: 335 141 06 72 oder 334 954 39 68

E-Mail: info@bestattung-schwarz.it

Und wieder etwas vom Willi



In St. Pantraz ganz hinten norderseits oben zwischen Außerreisl und Nörderberg, dort waren um 1900 noch 2 Höfe mit Namen Tanderst n. Maloi.
 In einer Nacht um 1907 ist Maloi (Maloi) abgebrannt, dort waren Tächter drauf. Um 11 Uhr brach das Feuer aus, die drei Kinder kamen zuerst heraus, 2 Holzer konnten sich noch mit einem Beil retten die Holzerhäuser sprang beim Fenster hinaus, aber die Eltern haben drinnen geschrien, dann ist der 17 jährige Bub noch hinein und auch nicht mehr herausgekommen. Es wurde wahrscheinlich aufgeründet weil es so schnell ging.

Trüber war auch jährlich ein Bittgang von Pantraz bis Unserfrau im Walde. Da gingen sie auch übers Maloierjochl über n! auf der andern Seite hinunter. Auf dem Maloierjochl haben sie gerastet n. Halbmitag gegessen. Damals war auch die Heltträs mit dabei, Sie saß ganz alleine abseits auf einem Stocke und war schwarz gekleidet und hatte schwarze Haare, klein war sie auch. Da sagte jemand ohne Bosheit, schau die Heltträs schaut aus wie ä Kraw, (Kräbe) Und seit dem haben sie die Leute fast alle die Kraw geheißen. Dieser Name ist ihr zeitlebens geblieben. Sie ist in Walburg 1904 geboren.

Schwienbacher

Heizung // Sanitär // Lüftung

harald-schwienbacher.bz



Koflacker 5
 I-39016 St. Walburg/Ulten
 M +39 347 75 77 078
 schwienbacher.harald@rolmail.net

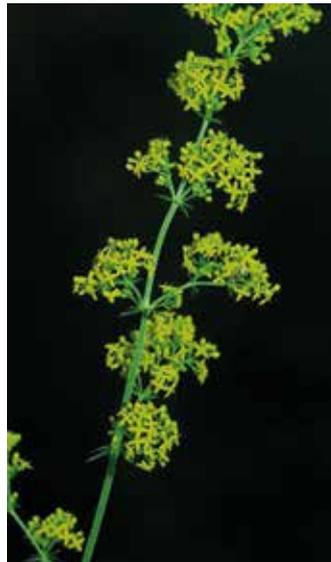
harald-schwienbacher.bz

Wie heißen diese Pflanzen im Dialekt Ihres Heimatortes?

Das Naturmuseum Südtirol sucht mundartliche Pflanzennamen und bittet um Ihre Mithilfe. Wenn Sie für die abgebildeten

Pflanzen eine eigene Bezeichnung in Ihrem Dialekt haben, teilen Sie uns diese bitte mit. E-Mail: pflanzennamen@naturmuseum.it

Besuchen Sie auch unsere Internetseite www.natura.museum/de/pflanzennamen für die Suche weiterer Pflanzennamen.



BLICKfänge

Zäune – Meisterwerke handwerklicher Geschicklichkeit unserer Bauern

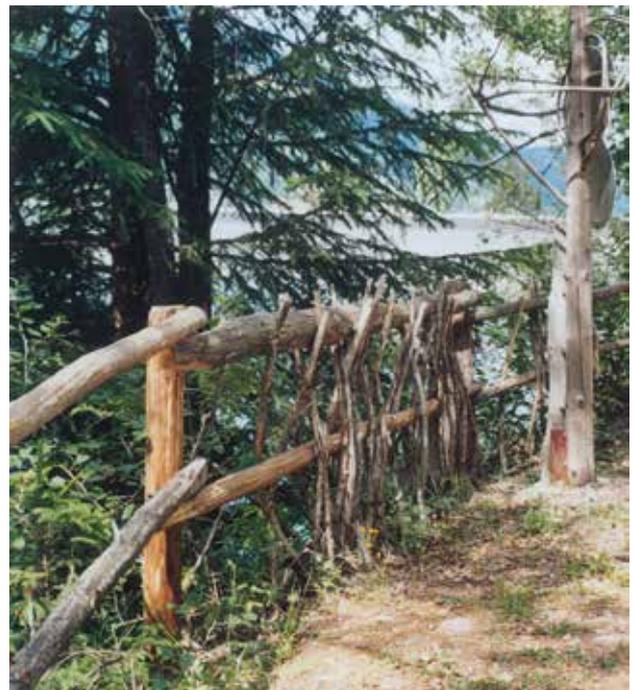
von Traudl Holzner (Post Traudl) † am 08.03.2021



Die Pflege und Erhaltung unserer Holzzäune prägen die bäuerliche Kulturlandschaft



Fleiß und Liebe zum Detail





Licht- und Schattenspiele eines Schwartenzaunes.



Der Speltenzaun – zum Glück – ein noch häufig anzutreffender Hausgartenzaun



Dieser alte Scharzaun wird wohl nicht mehr erneuert werden? Schade!



Lattenzaun mit Holznägeln und Holzringen

Durch die Verschiebung der Beiträge und durch ihren so plötzlichen Tod kann Traudl ihren ersten Beitrag der „Blickfänge“ im „Gemeindeblatt“ leider nicht mehr lesen. Traudl war sprichwörtlich Feuer und

Flamme für die Idee im „Gemeindeblatt“ die Rubrik „Blickfänge“ zu gestalten. Noch am Tag vor ihrem Tod hat sie mir gesagt, sie hätte schon Material für drei Ausgaben in Ausarbeitung. Mit ihren 88 Jahren eine

bemerkenswerte Begeisterung. Jetzt, liebe Traudl, wirst du in grenzenloser Freiheit ohne einengende Zäune und in unvorstellbarem Licht und ewiger Freude weiter leben.

Martha u. Karl

Rettung einst und heute

Wir schreiben das Jahr 1917, an dem folgendes passiert ist. Beim Oberportnhof in St. Walburg wohnten zwei Familien, denn der Hof war damals zur Hälfte geteilt. Die „Lenzner“ Familie Müller, und die „Honneler“ Familie Staffler. Bei der Familie Staffler wuchsen zehn Kinder auf, 6 Buben und 4 Mädchen. Eines der Mädchen war unsere Mutter Veronika, geboren im Jahr 1913, welche mir diese Geschichte erzählte.

Es war Ende Mai im Jahre 1917, als ihre 12jährige Schwester Teresia auf der Wiese mit der Segnes (Sense) Kuhgras mähte. Nichtsahnend lief meine Mutter als vierjähriges Kind vor die Segnes und schon war es passiert. Eine Schnittwunde oberhalb der Ferse war die Folge und das Kind konnte nicht mehr gehen, denn die Achillessehne war durchtrennt. Nachdem der damalige Arzt Somweber im Krieg war und nur eine Aushilfe zur Verfügung stand, sowie die nicht nötigen Voraussetzungen vorhanden waren das Kind zu verarzten, wurde die Wunde nur verbunden und das Kind heimgetragen.

Nach drei Tagen konnte das Kind immer noch nicht stehen und gehen. Somit gingen sie wieder zur Aushilfe, welche dann die Anordnung gab, das Kind ins Krankenhaus nach Meran zu bringen. Für ein solches Unternehmen musste ein Pferd samt Leiterwagen mit eisenbeschlagenen Holzrädern für den Transport hergerichtet werden. Es war der 1. Weltkrieg und die Bauern mussten Pferde für den Krieg stellen, so dass auch dies ein Problem für sie war. Manche Bauern stellten aber heimlich ein Ross anderswo unter, damit es für Kriegszwecke nicht beschlagnahmt werden konnte. Da beim Portnhof kein Ross mehr im Stall war, musste der Vater meiner Mutter ein Ross von einem anderen Bauern ausleihen.

Für das Kind Veronika wurde nun ein Strohsack in den Leiterwagen gelegt, um es bestmöglichst vor den Erschütterungen während der Fahrt zu schützen, denn es war eine holprige, 22 km lange Schotterstraße



Familie Staffler, Oberparthenhof im Jahre 1918. Die 4-jährige Veronika, stehend vor dem Vater, und die 12-jährige Teresia 2. v. l.

bis Lana. Das Heu für das Ross musste auch mitgenommen werden. Im Stall beim Teiss in Lana konnte das Ross bis zum nächsten Tag eingestellt, gefüttert und getränkt werden. Nun ging die Fahrt mit der Tram nach Meran ins Krankenhaus weiter; dort wurde das Kind untersucht und operiert. Die Achillessehne hatte sich schon bis zum Knie zurückgezogen. Der Arzt war sicher sehr erfahren, der diese Operation durchgeführt hat. Veronika konnte am nächsten Tag entlassen werden und nach einem Monat konnte sie wieder laufen. Es hinterblieb eine große Narbe, aber ansonsten gab es keine Probleme. Auf dem Rückweg wurde bei der Neuwegkapelle Halt gemacht, eine Kerze angezündet und der Muttergottes für die Rettung des Kindes gedankt. Damals stand die Kapelle noch an der alten Ultnerstrasse, wo sich heute der Stausee Stallbach befindet. Diese Rettungsaktion kostete beim Oberportnhof 2 Kühe und war für die Familie eine große Herausforderung, denn eine Bauernversicherung gab es in der damaligen Zeit nicht. Als Kinder sahen wir die große Narbe mit gemischten Gefühlen an. Heute wäre das für eine Frau ein Schönheitsfehler. Zur damaligen Zeit aber trugen

alle Frauen gestrickte Strümpfe und somit war die Narbe nicht sichtbar. Unsere Mutter erreichte ein Lebensalter von 89 Jahren. Ich ging heuer im März die gesamte Strecke zu Fuß vom Oberportnhof bis Lana und wieder zurück. Natürlich war zur damaligen Zeit der Weg länger und mit einem Pferd gespannt auch zeitlich anders.

Möchte mit diesem Bericht den Vergleich machen, welch unschätzbaren Wert die heutige Rettungsaktion hat, sei es mit Rettungsauto oder mit dem Helikopter.

Franz Kaserer – Raffein Franz





Die Tram bei der Endstation in Oberiana um 1913 (Foto Siemens-Slg. Herrmann)

Ulten und der Zweite Weltkrieg

Aufruf an die Bevölkerung zur Mithilfe

Quellen zu Optionszeit und zum Zweiten Weltkrieg werden gesucht.

Liebe Ultnerinnen und Ultner, nach dem Erscheinen des gelungenen Buches „Ulten und der Erste Weltkrieg“ macht sich eine Arbeitsgruppe der Ultner Chronisten nun daran, auch die uns etwas nähere Zeit der Option im Jahr 1939 und des Zweiten Weltkriegs (1939–1945) zu erforschen.

Unser Anliegen ist es, die noch vorhandenen Erinnerungen aus der Bevölkerung an diese Zeit gut zu dokumentieren.

Es sollte wieder ein Buch entstehen, in dem wir die Geschichten und Ereignisse in Ulten zu dieser Zeit nachlesen können, damit sie nicht für immer vergessen werden.

Was suchen wir?

Zeitzeugen, Fotos, Briefe, Dokumente, Tagebücher, Bilder, Zeugnisse, Bücher, Zeitungsartikel usw., kurzum alles, was mit der Option und dem Zweiten Weltkrieg mit Bezug zum Ultental steht.

Was geschieht mit den Materialien?

Alle Materialien werden überprüft, ob sie verwendet werden können. Wenn ja, dann

werden sie fotografiert oder kopiert und für weitere Recherchen verwendet. Nach kurzer Zeit werden die Materialien wieder an die Besitzer zurückgegeben.

Kontaktperson:

St. Walburg: Pircher Martin

E-Mail: martin.pircher53@rolmail.net

Handy Tel. 348 904 6153

St. Nikolaus und St. Gertraud: Lösch Elmar

E-Mail: elmar.loesch@gmail.com

Handy Tel. 335 140 6340

Dietmar Staffler

E-Mail: dietmarstaffler@gmail.com

Handy Tel. 333 638 8446

Unterlagen oder Nachrichten können auch in der Gemeinde im Sekretariat hinterlegt werden.

Die Chronisten des Ultentales



Bestattung / Onoranze Funebri
Schwienbacher

Aus Gottes Hand
empfang ich mein Leben,
unter Gottes Hand
gestaltete ich mein Leben,
in Gottes Hand
gebe ich mein Leben zurück.

von Aurelius Augustinus



Tschermers • Gampenstraße 81 • Tel. 0473 44 82 83
Meran • Andreas-Hofer-Straße 24/A • Tel. 0473 050 050
Lana • Andreas-Hofer-Straße 14 • Tel. 0473 56 18 18
Mobil 349 40 75 188
www.bestattung-schwienbacher.com

Meine weiteren Ultner-Almenwanderungen im Jahr 2014

Meine Wanderung begann zu Hause am Raffenhof auf 1.360 m und führte mich auf den Weg Nr. 10 am Giggelhirnhof vorbei bis zum Marschnellbach und steil nach oben bis zur Schweinsteig Alm.

Die Schweinsteigalm

Früher hieß diese Alm Breitenberger Alpe und gehörte zum Ansitz Breitenberg in St. Walburg. Um die Jahrhundertwende soll ein Hirt ca. 20 Jungrinder sogar den ganzen

Sommer über gehütet haben. Heute werden auf die Schweinsteigalm ungefähr 30 Stück Jungrinder aufgetrieben, welche vom Hirten Leo Schwarz aus St. Walburg gehütet werden. Die Rinder bleiben ca. 14 Tage

auf der Schweinsteigalm. Beim Almauftrieb auf die Marschnellalm kommt das Vieh von Schweinsteig auch auf die Marschnellalm. Leo ist heuer (Jahr 2014) das vierte Mal als Hirt auf der Schweinsteigalm.



Die Marschnellalm

Oberhalb von Schweinsteig liegt die Marschnellalm auf 2.213 m, die höchstgelegene Alm im Ultental. Christian Pircher-

Außerwindegg aus St. Walburg, bewirtschaftet mit seiner Frau Renate Hofer, dem Sohn Kevin und der Gehilfin Janke Ebert aus Deutschland den ersten Sommer die Alm.

Sie versorgen 113 Jungrinder, 20 Kühe, 8 Pferde und 2 Schweine. Die Milch wird täglich ins Tal gebracht.



Die Kofrasteralm gehört zur Marschnell Alm und liegt auf 2.312 m. Dort werden ca. von Joggoubi (Jakobus) bis Hoch-Unser Frau (15.08.) 90 bis 100 Jungrinder gehütet. Erwähnenswert ist auch die

Teufelhütte, welche oberhalb von Marschnell am Steig zur Kofraster Alm liegt. Dort soll es früher immer gegeistert haben. Von Marschnell, den schönen Wanderweg über die „Sandegger“, mit Blick zum Hasenohr

und zu den schönen Bergen im Talschluss, führt mich der Weg zur idyllischen Riemerberg Alm, welche auf 2.040 m liegt.



Die Riemerbergalm

Dort bewirtschaftet Richard Karnutsch (Simianer Richard) aus St. Walburg bereits den 16. Sommer die Alm. Sennerin ist die Tochter Sarah, Hirt Florian Mairhofer (Stomper Flor), Gehilfen sind Tobias Karnutsch (Sohn von Richard) und Heidi Morandell. Florian ist den 3. Sommer auf der Riemerbergalm. Er versorgt 29 Jungrinder und 19 Pferde. Die Alm gehört zur Hälfte zu den Riemhöfen und zur Hälfte zu Simian. Beim Simianhof wurden in den 60er Jahren an die 20 Jungrinder von anderen Bauern ein-

genommen und von Karl Karnutsch „Pircher Korl“ (Vater von Richard Karnutsch)

gehütet; die Hälfte vom Hof wurde damals als Sommerweide genutzt.



Die Kühbergalm

Weiters führt mich der schöne Waldwanderweg zur Kühbergalm am Fuße des Hohen Dieb oder auch am Wanderweg von der Steinrast zu den Kofraster Seen. Die neu

erbaute Hütte liegt auf 2.050 m und wird heuer den 1. Sommer von Anita Staffler aus St. Nikolaus mit ihrem Freund Tobias Matzoll aus St. Pankraz und deren fünfjährigen Sohn Mike, sowie Johannes, Bruder von

Anita Staffler bewirtschaftet. Tobias versorgt die 40 Jungrinder und drei Kühe. Die Milch wird zu Butter und Topfen verarbeitet. Gehilfen sind die Eltern von Anita, Maria Berger und Paul Staffler.



Kuppelwieseralm

Der Weg zur nächsten Alm ist etwas länger, es geht bergab, vorbei an der Windwerf bis zur Steinrast, dann wieder ansteigend bis zur Kuppelwieser Alm auf 1.906 m. Die Alm gehört seit 1782 zur Fraktion Tarsch im

Vinschgau. Die Alm bewirtschaftet derzeit Martin Schwarz, Außerbircha von St. Walburg mit seiner Frau Irmgard Zöschg und den Kindern Benjamin und Elias den 14. Sommer. Hirt ist Heinrich Schwarz, Ziegenhirt und Schäfer Oswald Schwarz, beides

Brüder von Martin. Sie versorgen 55 Jung- rinder, 20 Kühe, 2 Schweine, 200 Ziegen und 600 Schafe. Die Milch wird jeden Tag ins Tal gebracht.

Franz Kaserer – Raffein Franz

**Nachruf Wenin Josef „Portn Sepp“**

Nachruf Wenin Josef „Portn Sepp“. Unser Opa wurde als Jüngster von 5 Kindern am 08.06.1922 in St. Walburg Ulten auf dem Unterparthenhof in der Stube geboren. Es war damals eine schwierige Zeit nach dem 1. Weltkrieg. Mit 21 Jahren wurde er vom deutschen Heer eingezogen, kämpfte an der französischen Front und kam dann nach Griechenland in Gefangenschaft. Dort erkrankte er an Typhus und später an Malaria. Nach Kriegsende erlernte Sepp das Fassbinder Handwerk und übernahm dann den elterlichen Hof. 1956 heiratete er Filomena Rainer. Sie brachte ihm drei Madler zur Welt. Sein Leben war geprägt von der Arbeit am Hof und seinem Einsatz für die Gemeinschaft. So war er in der Gemeinde tätig von 1969 – 1990, davon 5 Jahre als Vizebürgermeister. Zudem war er 27 Jahre Präsident der Gampen Alm und gründete in der Zeit auch den Frontkämpferverband. Gerne hat er sich mit seinen Kollegen auf einen „Korter“ oder ein Ratscherle getroffen. Er war ein offener Mensch mit vielfältigen Interessen. Mit seinem Wissen und den vielen Erfahrungen, die er uns weitergab, hat er uns sehr beeindruckt und geprägt.



Gut überlegt waren auch seine Aussagen und er hatte immer einen Spaß im Ärmel und oft ein verschmutztes Lächeln im Gesicht. Sein Leben konnte er noch mit seiner Frau Mena verbringen. 2011 starb sie im Alter von 87 Jahren. Sein Wunsch war es, sein Lebensende zu Hause zu verbringen. Dieser Wunsch wurde von seiner jüngsten Tochter Dora erfüllt, die stets liebevoll für ihn da war. Auch andere Familienmitglieder besuchten gerne den „Opa aus Ulten“ und er hat ihnen stets vermittelt, dass die Familie sein Ein und Alles ist.

Danke Opa für deine Fürsorge, deinen Einsatz und deine Zeit mit uns.

Vogelkundliche Exkursion

Die Arbeitsgemeinschaft für Vogelkunde und Vogelschutz-Südtirol EO (die AVK-Südtirol EO) ist ein ehrenamtlich tätiger Verein, dessen Mitglieder an der Vogelwelt und am Schutz der Vögel interessiert sind. Seit fast 50 Jahren kümmert sich unser Verein mit viel Energie und Leidenschaft um die Erfassung und den Schutz der Vogelwelt Südtirols. Der Verein ist Südtirol weit tätig. Zur Schulung seiner Mitglieder und um Neueinsteigern die Vogelwelt näher zu bringen werden jährlich mehrere Exkursionen und eine Lehrfahrt organisiert. Die Lehrfahrt führt heuer vom 30.04. – 02.05. ins Allgäu – Raum Füssen (falls es die Bestimmungen zulassen).

Außerdem werden folgende Exkursionen angeboten:

- Wanderung über die Südhänge am Ritten, Samstag, 24.04.
- Urban Birding in Brixen, (Mai 2021 Details werden bekannt gegeben)
- Rundtour bei Andrian, Samstag 22.05.
- Wanderung in Wengen/Gadertal Samstag 19.06.
- Wanderung Almenweg Martell Samstag 03.07.
- Vogelfeder Exkursion- Raum Brixen (September Details werden bekannt gegeben)
- Vogelzugbeobachtung am Jaufen Samstag 09.10.

Interessierte sind herzlich dazu eingeladen:

Genauere Informationen zu den Wanderungen bzw. zum Verein erhält man im Internet unter www.vogelschutz-suedtirol.it oder bei Ulrike Schweigl Tel. 0473 787 393.

Die Exkursionen finden nur dann statt, wenn es die Coronabestimmungen zulassen.



Fliesen Holzböden Naturstein

Einzigartiges für Sie.

Beratung, Verkauf, Lieferung und Verlegung.
Ausstellung in Schlanders und Meran.

FUCHS.IT



Frühlingsbilder



Annelies Hofer



Annelies Hofer

Neueröffnung Emma's Gemüseladele

In St. Walburg, am Dienstag, den 4. Mai 2021

Nach kurzen Umbauarbeiten versorgen wir Sie gerne, täglich mit frischem Obst und Gemüse, Getränken und weiteren gesunden Lebensmitteln. Auf Euer Kommen freut sich das Team von Emma's Gemüseladele



Emma's Gemüseladele



Foto: Helmuth Bieri

WIR FLIESEN QUALITÄT

Fliesenservice KG
 PATRICK SCHWIENBACHER
 ■ Fliesen ■ Naturstein ■ Holzböden

Showroom in Meran/Sinich · J. Kravogl Straße 1
 Tel. 0473 490 929

**Beratung · Verkauf · Verlegung
 Sanierungsarbeiten ...
 ... alles aus einer Hand**

www.fliesenservicekg.it

info@fliesenservicekg.it



Absicherung von Hab und Gut

Landwirtschaftsversicherung: Umfassender Versicherungsschutz nach Maß für Südtiroler Landwirte.

Auch wenn ein Großteil der Bauernhöfe in Südtirol nach wie vor als Familienbetrieb geführt wird, hat sich das Berufsbild des Bauern in den letzten Jahren stark gewandelt, was große Herausforderungen mit sich bringt. Von Urlaub auf dem Bauernhof über die Direktvermarktung von selbsterzeugten Produkten bis hin zu neuen innovativen Ideen, so abwechslungsreich wie die Arbeit eines Landwirtes ist, so vielfältig sind auch die Risiken und Gefahren, die bei der täglichen Arbeit auftreten können: Defekte Arbeitsmaschinen, der Brand eines Heustadels oder Verletzungen von Gästen durch Tiere am Hof können schwerwiegende finanzielle Folgen haben. Neben den betrieblichen sind auch die per-

sönlichen Risiken der Familie und der am Hof Beschäftigten zu berücksichtigen; auch diese müssen ausreichend gegen Schadensfälle abgesichert werden. Gerade die Risikovorsorge für die Familie ist von größter Wichtigkeit, zumal das Wirtschaften am Hof sehr oft mit ihrer Arbeitsleistung steht und fällt. Unser Absicherungsangebot mit der Landwirtschaftsversicherung, entwickelt von der AssimocoGruppe, ist einzigartig, da es die Eigenheiten der Südtiroler Landwirtschaft berücksichtigt, wie zum Beispiel die typische Bauweise der Bauernhöfe, den Zuerwerb am Hof, die Mitarbeit von Familienmitgliedern sowie die Eigenart der überwiegend kleinstrukturierten Betriebe. Für weitere Informationen melde dich unverbindlich bei deinem Berater in der Raiffeisenkasse: Im Rahmen eines Beratungsgesprächs analysieren wir mög-

liche Risiken und überprüfen gemeinsam, wo eine Absicherung notwendig ist und wo nicht. Darauf aufbauend wird eine Versicherungslösung entwickelt, die auf die individuellen Bedürfnisse abgestimmt ist.



Raiffeisen

Raiffeisenkasse
Ulten-St. Pankraz-Laurein



Platz für sorglose Landwirtschaft.

Zum Beispiel durch die Absicherung von Familie, Haus und Hof.

Und wie steht's um deine Absicherung?
Reden wir drüber.

Technologischer Fortschritt, Urlaub auf dem Bauernhof, soziale Landwirtschaft: die Arbeit der Landwirte ist vielseitig und komplex. Unser umfassender Versicherungsschutz berücksichtigt die Eigenheiten der Südtiroler Landwirtschaft. Reden wir drüber. www.raiffeisen.it



Raiffeisen
Meine Bank

Der Verkaufsförderung dienende Werbeanzeige. Vor Vertragsunterzeichnung nehmen Sie bitte prüfende Einsicht in das über die Webseite www.assimoco.it oder bei den Raiffeisenkassen erhältliche Informationsset.

Heimatkundliches Rätsel

1	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □
2	□ □ □ □ □ □ □ □
3	□ □ □ □ □ □ □ □
4	□ □ □ □ □ □ □ □
5	□ □ □ □ □ □ □ □
6	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □
7	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □
8	□ □ □ □ □ □ □ □
9	□ □ □ □ □ □ □ □
10	□ □ □ □ □ □ □ □
11	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
12	□ □ □ □ □ □ □ □
13	□ □ □ □ □ □ □ □
14	□ □ □ □ □ □ □ □
15	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □
16	□ □ □ □ □ □ □ □
17	□ □ □ □ □ □ □ □
18	□ □ □ □ □ □ □ □
19	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □
20	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Folgende bei uns immer noch gebräuchliche Ausdrücke sind in dieser Reihenfolge nach einzufügen.

1. abgerutschtes Erdreich nach oben befördern
2. viel daherreden
3. Frühstück essen
4. ein Brett
5. stehlen
6. beim Fenster hineinhuschen
7. zum Verkauf anbieten
8. der Reihe nach
9. verdrießlich sein
10. sommersprossig
11. nirgendwo
12. da drüben
13. befreundet, verwandt
14. dringend haben wollen
15. belästigen
16. spötteln
17. das tun ängstliche Kleinkinder
18. dem Fuchs auflauern
19. die Mundharmonika
20. der Knallfaden an der Peitsche

Ein Fehlerteufel hat sich eingeschlichen.

Aufgrund eines Fehlers gibt es dieses Mal keine Gewinner dafür aber beim nächsten Mal 10.

Name
Vorname
Adresse
Ort
Lösungswort



Monika und Andreas mit der leeren Rätsel Box

Kleinanzeiger

3-Zimmerwohnung in Kuppelwies **zu vermieten**. Weitere Info unter der Nummer Tel. 338 839 3939 ab 19.00 Uhr abends.

Verkaufe Kastanienstöcke (Steckn) Tel. 333 237 2531

Verkaufe umständehalber eine komplett neuwertige **Gartenfräse** Tip Grillo 2500 CE mit einer Fräsbreite von 60 cm und einem Hondamotor GX 160. Tel. 340 531 2078

Vermiete neuwertige voll möblierte **3-Zimmerwohnung** (Parterre) 96 m² in St. Pankraz Linterwies, nahe Dorfzentrum. Küche, Wohnzimmer, Abstellraum, Bad, 2 Schlafzimmer, Keller, Garage, 1 PKW-Abstellplatz, Terrasse und Garten. Tel. 331 350 0704 ab 17.00 Uhr.

Einheimische Frau mit unbefristeten Arbeitsvertrag **sucht** zum langfristigen Mieten eine sehr ruhige und sehr sonnige **Dreizimmerwohnung** mit Garten, Badewanne, Ofenanschluss, Garage, Autoabstellplatz und Keller. Tel. 371 124 4448 E-Mail: alexandraknoll4@gmail.com

Stelle leihweise Gemüsegarten (ca. 4x6 m) in St. Walburg für Hobbygärtner **zur Verfügung**. Tel. 388 061 0125

Wir **suchen** für die Monate von Juni bis September eine Mithilfe **für die Reinigung**

unserer Ferienwohnungen, in St. Gertraud. Bei Interesse melde dich bitte telefonisch (Zita) Tel. 347 860 7050 oder per E-mail: info@larchenheim.com

Wir **suchen** ab der Sommersaison 2021 ein **Zimmermädchen**. Wir freuen uns auf Deinen Anruf oder Deine E-Mail Hotel & Residence St. Nikolaus, Tel. 0473 790 141, info@st-nikolaus.it

Hotel Waltersshof & Gasthaus Mesner **suchen** für die Sommersaison folgende motivierte Mitarbeiter: kreativen, selbstständigen **Koch**/Chef de Partie (m/w), qualifizierten, höflichen **Kellner**/Chef de Rang (m/w), handwerklich begabten, kommunikativen **Hausmeister** „Des war woll eppes fir dir...!?!“ Bewerbungen bitte an info@waltersshof.it oder Tel. 0473 790 144

Zu Verkaufen:

Kaffeemaschine mit Espresso (Melitta) und Milchschaumer, Zierspinnrad, verschiedene Blumenvasen, verschiedene Stoffe, Anzüge für Jungen 140-176, gegerbtes Ziegenfell Wolldecken, Strickmaschine Brother Doppelbett mit Zubehör, verschiedene Kerzenformen zum Kerzengießen, mehrere selbstgemachte Kerzen in verschiedenen Farben & Größen, Kräutersäckchen für die Schränke (gegen Motten) mit selbst angebauten Kräutern (große Mengen), aus Holz geschnitztes Herz Jesu und aus Holz geschnitzte Mutter Gottes (beide in Kreuzform und ca. 20 cm groß), 2 alte Gitarren, verschiedene Handarbeitsbücher, 2 Daunbetten, 1 Lampenschirm
Frau Pircher Marianne – Gargazon
Tel. 338 906 7688

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **Hydrauliker** und **Hilfsarbeiter** in Vollzeit für die Montage unserer Schwimmbäder und Wellnessanlagen. Du

hast Lust, Dich in einen neuen Arbeitsbereich einzuarbeiten, bringst technisches Verständnis und eine selbstständige Arbeitsweise mit? Dann melde Dich! Wir bieten Dir ein gutes Gehalt, in einem motivierten Team und Weiterbildungsmöglichkeiten. Bewirb Dich unter info@winkler-schwimmbad.com oder telefonisch unter Tel. 335 780 5968.

Schwimmbad- & Wellnesstechnik
WINKLER



Ultner Gemeindeblatt – Impressum

Herausgeber: Gemeinde Ulten.

E-Mail: gemeindeblatt@gemeinde.ulten.bz.it

Verantwortlich: Gemeinde Ulten.

Verantwortlicher Direktor: Christoph Gufler.

Erscheint zweimonatlich.

Layout & Druck: Fliridruck, Marling

Eingetragen am Landesgericht Bozen
am 18.07.1986, Nr. 18 1986.

Gesetzliche Bestimmungen: Im Sinne des Art. 1 des Gesetzes Nr. 903 vom 9.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sich sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote ohne jeden Unterschied auf Personen sowohl männlichen als auch weiblichen Geschlechtes beziehen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Anzeigen, Leserbriefe und andere Zusendungen unter Umständen zu kürzen, abzuändern oder nicht zu veröffentlichen.

Für die Inhalte der Werbeanzeige und die damit zusammenhängenden Werbebotschaften übernimmt die Zeitung keine Verantwortung. Druckreif übermittelte Unterlagen (Papierkontakte, Filme und digitale Dateien) können seitens der Anzeigenverantwortlichen nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatischer, stilistischer, inhaltlicher und grafischer Form, haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur. In der Zeitung veröffentlichte Beiträge einschließlich der mit Namen gekennzeichneten, geben nicht unbedingt die Meinung der Zeitung wieder.

Unsere Angebote

vom 21. April bis 5. Mai 2021



Hartweizennudeln
BARILLA
Versch. Sorten
500 g - 0,98 €/kg

0,49 €
das St.

Nutella
FERRERO
900 g - 6,10 €/kg

5,49 €
das St.



Jeden Mittwoch
frisches Sushi
Donnerstag und Freitag
frischen, verpackten
Fisch



Gurken Agrodolce
ZUCCATO
360 g - 4,69 €/kg

1,69 €
das St.



Frische Sahne
MILA
200 ml - 4,95 €/L

0,99 €
das St.

SOTTILETTE
Classiche
200 g - 5,45 €/kg

1,09 €
das St.



Rotwein
Teroldego Rotaliano
MEZZOCORONA
750 ml - 5,28 €/L

3,69 €
das St.

Olivenöl Extravergine
FARCHIONI
1 L - 3,99 €/L

3,99 €
das St.



Butter MILA
250 g - 7,96 €/kg

1,99 €
das St.

Stilfser Käse
DOP MILA

8,90 €
das Kg



Unsere Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 7.00 - 19.00 Uhr / Samstag 7.00 - 18.00 Uhr / Sonntag geschlossen

DESPAR



KOFLER
ulten